

RBC-FXP Battery Charger and RB-FXPXX Batteries



Table of Contents

Safety Symbols	2
Important Safety Information	
Battery Charger Safety	2
Battery and Charger Safety	3
Battery Safety	3
RIDGID Contact Information	4
Description	4
Light Diagnostic Chart	5
Specifications	4
Batteries	4
RBC-FXP Charger.....	4
Inspection and Set-Up	5
Operating Instructions	6
Charging Procedure.....	6
Inserting/Removing Battery	7
Storage	7
Cleaning	7
Service and Repair	7
Optional Equipment	8
Chargers and Cords	8
Batteries	8
Disposal	8
Battery Disposal	8
Battery Transport	8
FCC/ICES Statement	Inside Back Cover
EC Declaration of Conformity	Inside Back Cover
Lifetime Warranty	Back Cover

*Original Instructions - English

RBC-FXP Battery Charger

RBC-FXP Battery Charger and RB-FXPXX Batteries



WARNING!

Read this Operator's Manual carefully before using this tool. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.

RIDGID®

NOTE: Maximum Battery pack voltage (V MAX) is 60V and indicates the required charger output voltage and open circuit battery voltage when fully charged without a workload. This battery does not operate continuously at V MAX. Nominal Voltage is 54V and approximates the average operational voltage with a workload. This battery operates at a voltage that decreases during discharge.

Safety Symbols

In this operator's manual and on the product, safety symbols and signal words are used to communicate important safety information. This section is provided to improve understanding of these signal words and symbols.

- ⚠ DANGER** DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
- ⚠ WARNING** WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
- ⚠ CAUTION** CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
- NOTICE** NOTICE indicates information that relates to the protection of property.



These symbols mean read the operator's manual carefully before using the equipment. The operator's manual contains important information on the safe and proper operation of the equipment.



This symbol means always wear safety glasses with side shields or goggles while using this equipment to reduce the risk of injury.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



This symbol indicates the risk of electrical shock.



This symbol means do not expose the charger to water or rain to reduce the risk of electrical shock.



This symbol means do not expose the battery to water or rain to reduce the risk of electrical shock.



This is the China RoHS symbol.



This symbol means do not burn the battery or expose to high temperatures to reduce the risk of fire or explosion.



This symbol means the battery storage temperature should not exceed 60° C (140° F) to reduce the risk of fire or explosion.



This symbol indicates that RIDGID RBC-FXP series battery chargers should be used to charge this battery.



This symbol indicates that RIDGID RB-FXPXX series batteries can be charged with this battery charger.



This symbol indicates that the product is For Indoor Use Only.



This symbol indicates that the product is Class II equipment.



This is the symbol for a fuse.

Important Safety Information

⚠ WARNING

This section contains important safety information that is specific to the RIDGID® RBC-FXP Battery Charger and RB-FXPXX Series batteries.

Read these precautions carefully before using the battery charger or batteries to reduce the risk of electrical shock, fire, explosion or serious personal injury.

**SAVE ALL WARNINGS
AND INSTRUCTIONS
FOR FUTURE REFERENCE!**

Battery Charger Safety

- To reduce risk of injury, charge only

RIDGID RB-FXPXX series rechargeable batteries or batteries indicated in Specifications. Other types of batteries, including non-rechargeable batteries, may burst causing injury to persons and damage.

- **Charger is for indoor use only.**
- **Charge Li-Ion batteries at ambient temperatures specified in the instructions.** Charging at low or high ambient temperatures (i.e. below 32°F (0°C) or above 113°F (45°C)) increases the risk of battery leakage, electrical shock or fire.
- **Properly insert battery into charger.** Battery polarity must match charger output polarity to reduce risk.
- **Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.**

- To reduce risk of damage to cord, pull by connector rather than cord when disconnecting charger.
- Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not operate charger with damaged cord – replace it immediately.
- To reduce risk of electric shock, unplug charger before attempting any maintenance or cleaning.
- Use an appropriate power source. An improper power source may cause damage to charger resulting in electrical shock, fire or burns.
- Do not allow anything to cover the charger while in use. Proper ventilation is required for correct operation of charger. Covering vents may result in fire. Allow a minimum of 4" (102 mm) of clearance around the charger for proper ventilation.
- Unplug the charger when not in use. Reduces risk of injury to children and untrained persons.
- Do not carry charger by power cord. Do not pull cord to unplug. Reduces risk of electrical shock.
- Follow all charging instructions and do not charge or store the battery pack outside the temperature range specified in the instructions. Charging or storing improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of battery leakage, electrical shock or fire.
- This appliance can be used by children 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be done by children without supervision.

Battery Safety

Charger and Battery Safety

- Use appropriate Charger and Battery combinations. See *Specifications*. Using chargers and batteries that are not rated for use together can cause the battery to burst, fire or other personal injury.
- Do not use charger or battery if either has been dropped, modified or damaged in any way. Modified or damaged charger or battery increases the risk of electrical shock.
- Do not open or disassemble the charger or battery. There are no user serviceable parts. Have repairs performed only at authorized locations. Opening or disassembling the charger or batteries may cause electrical shock or personal injury.
- Do not probe charger or battery terminals with conductive objects. Shorting of terminals may cause sparks, burns or electrical shock.
- Do not expose charger or battery to damp or wet conditions, such as rain. Make sure hands are dry when handling. Moisture increases the risk of electrical shock.
- Avoid contact with battery fluids. Fluids may cause burns or skin irritation. For skin contact, wash with soap and water. For eye contact, immediately flush eyes thoroughly with water and continue flushing for at least 15 minutes without rubbing. Seek medical attention. See *battery SDS* for additional information.
- Use batteries only with equipment specifically designating their use. Using Equipment and batteries that are not rated for use together can cause fire or other personal injury.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Do not burn battery or expose to high temperatures. High temperatures can cause the battery to explode.
- Properly dispose of batteries. Do not burn. When disposing, place tape over battery terminals to prevent shorting. Batteries are Li-Ion and should be recycled. Follow all applicable local regulations for disposal of batteries. Refer to *Disposal* section.

RIDGID Contact Information

If you have any question concerning this RIDGID® product:

- Contact your local RIDGID distributor.
- Visit RIDGID.com to find your local RIDGID contact point.
- Contact Ridge Tool Technical Service Department at rttechservices@emerson.com, or in the U.S. and Canada call (800) 519-3456.

Description

The RIDGID® RBC-FXP 60V Lithium-Ion Battery Charger is designed to charge the RIDGID® RB-FXPXX Series Lithium-Ion Batteries (as listed in the *Specifications* section). This charger requires no adjustments. The charger includes lights to indicate battery charge state and charger condition.



Figure 1 – RIDGID® RBC-FXP Battery Charger



Figure 2 – RIDGID® RB-FXPXX Batteries

The batteries are equipped with charge indicator lights. Press the indicator button to display lights.

The charger indicator lights give an approximation of the battery charge state (more lights = more charge). A variety of factors (including battery temperature, discharge rate, age, etc.) can affect this. Batteries may show more charge after resting for a few minutes than right after use.

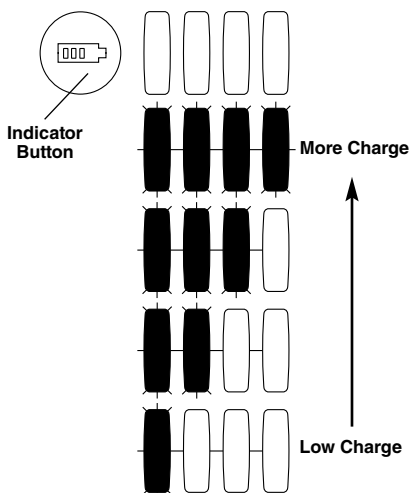


Figure 3 – RB-FXPXX Series Battery Charge Indicator lights

Specifications Batteries

Type.....	Lithium-Ion (Li-Ion)	
Model.....	RB-FXP40	RB-FXP80
Cell Information...	151NR 22/71	151NR 22/71-2
Nominal Voltage.....	54.0 V	
Amp hour	4.0 Ah	8.0 Ah
Watt-Hour	216 Wh	432 Wh
Battery Weight	4.2 lbs. (1.9 kg)	7.1 lbs. (3.2 kg)

Maximum Battery Temperature140° F (60° C)
 CompatibilityRB-FXPXX series batteries (such as the RB-FXP40 and RB-FXP80) can be charged in any RIDGID RBC-FXP series charger.

RB-FXPXX series battery packs conform to IEC62133-2.

NOTE: Maximum Battery pack voltage (V MAX) is 60V and indicates the required charger output voltage and open circuit battery voltage when fully charged without a workload. This battery does not operate continuously at V MAX. Nominal Voltage is 54V and approximates the average operational voltage with a workload. This battery operates at a voltage that decreases during discharge.

Light Diagnostic Chart

Charger Icon	Solid Light 	Blinking Light 	Meaning
	—	Yellow	Charger is plugged in with no battery installed - ready to charge.
	—	Green	Battery is being charged. Charge level <85%.
	Green	—	Battery charge level >85%, ready for use. Battery continues to charge. Once battery is fully charged, the charger switches to retention charging.
	—	Red	Battery is misaligned in charger. Remove battery and reinsert onto charger. Battery is damaged. See <i>Optional Equipment</i> Section to select an appropriate replacement battery. See <i>Disposal</i> Section for recycling information. Charger is damaged. See <i>Service and Repair</i> section.
	Red	—	Battery or charger outside of charging temperature range. Allow battery and charger to reach temperature range by sitting in a conditioned environment.
NO Lights ON			Charger does not have power. Ensure that charger is properly connected to electrical outlet. Charger is not working properly. See <i>Service and Repair</i> Section.
 Light			

Figure 4 – Light Diagnostic Chart

RBC-FXP Charger

Type.....Li-Ion

Input120V a.c., 60Hz
(U.S. & Canada)
100V-240V a.c., 50-60Hz (all others), 3.0A Max.

Output.....60V DC, 6.0 A Max.

Charge Time.....4.0 Ah Battery ≤ 40 minutes,
8.0 Ah Battery ≤ 80 minutes

CoolingActive (Fan Assisted)

Charging Temperature
Range32° F (0° C) – 113° F (45° C)

Charger
Dimension9.5" x 6.9" x 6.0"
(240 x 175 x 152 mm)

Charger
Weight.....3.50 lbs. (1.6 kg)

Compatibility.....RB-FXPXX series batteries (such as the RB-FXP40 and RB-FXP80) can be charged in any RIDGID RBC-FXP series charger.

Inspection and Set-Up

⚠ WARNING



Daily before use, inspect the charger and batteries and correct any problems. Set-up charger according to these proce-

dures to reduce the risk of injury from electric shock, fire and other causes, and to prevent tool and system damage.

1. Make sure the charger is unplugged. Inspect the power cord, charger and batteries for damage or modifications, or broken, worn, missing, misaligned or binding parts. If any problems are found, do not use charger or batteries until the parts have been properly repaired or replaced.
2. Clean any oil, grease or dirt from the equipment. This helps to prevent the equipment from slipping from your grip, allows proper ventilation as well as allowing any damage to be seen.
3. Check to see that all warning labels and decals on the charger and batteries are intact and readable. See Figure 5 & 6.



Figure 5 – Charger Warning Label and Hanging Feature



Figure 6 – Battery Warning Label

4. Select an appropriate location for the charger before use. Check work area for:
 - Flammable liquids, vapors or dust that may ignite. If present, do not work in area until sources have been identified and corrected. Battery charger is not explosion proof and can cause sparks.
 - Clear, level, stable and dry location for charger. Do not use in wet or damp areas.
 - Proper charging temperature range.
 - Appropriate power source. Confirm that outlet matches the charger plug and is not damaged. Use of extension cords is not recommended.

- Sufficient ventilation area. The charger needs a clearance of at least 4" (102 mm) on all sides to maintain the proper operating temperature.

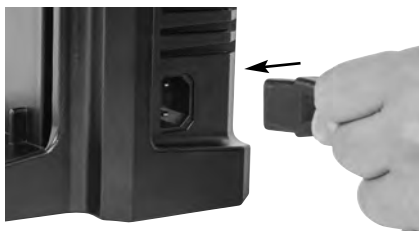


Figure 7 – Inserting Power Cord

5. Insert power cord into charger (Figure 7). Confirm securely installed.
6. This charger is provided with a keyhole hanging feature if wall mounting is desired. Screws should be installed at a center distance of 3" (76mm) – See Figure 5

Operating Instructions

⚠ WARNING



Follow operating instructions to reduce the risk of injury from electrical shock.

Charging Procedure

New batteries reach their full capacity after approximately five charging and discharging cycles. It is not necessary to completely discharge a battery pack before recharging.

1. Set up charger according to *Inspection and Set-Up* section.
2. With dry hands, insert plug into appropriate power source. Route cords to prevent tripping or cord damage.
3. When charger is in "ready to charge" mode, the yellow LED light will blink continuously.
4. With dry hands, fully insert the battery pack onto the charger (see Figure 8). Do not force the battery into the charger. The battery pack will begin charging automatically. The battery pack will become slightly warm to the touch during charging. This is normal and does not indicate a problem. The LED light on the battery charger will indicate charging condition (Figure 4).

Once the battery is charged, it may remain on the charger until use. There is no risk of over-charging the battery.

5. When charging is complete, with dry hands, remove the battery from the charger and unplug the charger from outlet.



Figure 8 – Inserting Battery Into Charger

Inserting/Removing Battery In Tool

1. With dry hands, insert battery into receptacle. Battery only fits into receptacle one way. If the battery will not fully seat into the receptacle, do not force. In some applications, a latch on the tool will engage the battery to retain it when inserted.



Figure 9 – Installing/Removing Battery In Tool

2. To remove battery, release the latch (if applicable) and pull straight out (*Figure 9*).
3. Always remove the battery from the tool when making adjustments, changing attachments or storing.

Storage

⚠ WARNING Store the charger and batteries in a dry, secured, locked area that is out of reach of children and people unfamiliar with proper charger operation.

Remove batteries from tool or charger before storage. The battery packs and charger should be protected against hard impacts, moisture and humidity, dust and dirt, extreme high and low temperatures, and chemical solutions and vapors.

NOTICE Long term storage in the fully charged state, the fully discharged state or in temperatures above 140°F (60°C) can permanently reduce the capacity of a battery pack.

Cleaning

⚠ WARNING

Unplug charger and remove battery before cleaning. Do not use any water or chemicals to clean charger or batteries to reduce the risk of electrical shock.

Remove any dirt or grease from the exterior of the charger and battery pack with a cloth or soft, non-metallic brush.

Service and Repair

⚠ WARNING

Improper service or repair can make the machine unsafe to operate.

There are no user-serviceable parts for this charger or battery packs. Do not attempt to open charger or battery cases, charge individual battery cells, or clean internal components.

For information on your nearest RIDGID Authorized Independent Service Center or any service or repair questions see *Contact Information* section in this manual.

Optional Equipment

⚠ WARNING

To reduce the risk of injury, only use Optional Equipment specifically designed and recommended for use with the RIDGID RBC-FXP Battery Charger, such as listed.

Chargers and Cords

Catalog No.	Model RBC-FXP	Region	Plug Type
70798	Charger	USA, Canada and Mexico	A
71893	Charger	Europe	C
71898	Charger	United Kingdom	G
71903	Charger	Australia	I
71908	Charger	China	A
71913	Charger	Japan	A
71918	Charger Cord	USA, Canada and Mexico	A
71923	Charger Cord	Europe	C
71928	Charger Cord	United Kingdom	G
71933	Charger Cord	Australia	I
71938	Charger Cord	China	A
71943	Charger Cord	Japan	A

Batteries

Catalog No.	Model	Capacity
70788	RB-FXP40	4.0 Ah
70793	RB-FXP80	8.0 Ah

For a complete listing of RIDGID equipment available for these tools, see the *Ridge Tool Catalog online* at RIDGID.com or see *Contact Information*.

Disposal



Li-Ion

The batteries are Li-ion type and should be recycled.

Parts of the unit contain valuable materials and can be recycled. There are companies that specialize in recycling that may be found locally. Dispose of the components in compliance with all applicable regulations. Contact your local waste management authority for more information.



For EC Countries: Do not dispose of electrical equipment with household waste!

According to the European Guideline 2012/19/ EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national legislation, this marking indicates that this battery charger and battery pack should not be disposed of with

other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from improper waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To recycle your used device, please use existing collection systems or contact the retailer from whom the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

Battery Disposal



For USA and Canada: The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the battery packs means that RIDGID has already paid the cost of recycling the lithium-ion battery packs once they have reached the end of their useful life.

RBRC™, RIDGID®, and other battery suppliers have developed programs in the USA and Canada to collect and recycle rechargeable batteries. Normal and rechargeable batteries contain materials that should not be directly disposed of in nature, and contain valuable materials that can be recycled. Help to protect the environment and conserve natural resources by returning your used batteries to your local retailer or an authorized RIDGID service center for recycling. Your local recycling center can also provide you with additional drop off locations.

RBRC™ is a registered trademark of the Rechargeable Battery Recycling Corporation.

For EC countries: Defective or used battery packs/batteries must be recycled according to the guideline 2012/19/EU.

Battery Transport

The battery is tested according to UN Document ST/SG/AC.10/11/Rev/6 Part III, subsection 38.3. It has effective protection against internal overpressure and short-circuiting as well as devices for the prevention of violent rupture and dangerous reverse current flow.

The lithium-equivalent content in the battery is below applicable limit values. Therefore, the battery is not subject to national or international regulations pertaining to dangerous mediums, neither as an individual component nor when inserted into a machine. However, the regulations governing dangerous goods may be relevant when transporting several batteries. In this case, it may be necessary to comply with special conditions (e.g., concerning the packaging).

Always ship li-ion batteries in accordance with the current regulations governing the chosen mode of transport (e.g. ground, air, sea). When in doubt, contact RIDGID, the carrier or other trained Dangerous Goods professional to determine applicable regulations.

Chargeur RBC-FXP et batteries RB-FXPXX



AVERTISSEMENT

Familiarisez-vous avec cette notice avant d'utiliser l'appareil. Tout manque d'assimilation ou de respect des consignes ci-présentes augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de grave blessure corporelle.

RIDGID®

NOTA : La tension maximale (V MAX) du bloc-piles est de 60 V, ce qui est aussi la tension de sortie nécessaire du chargeur et la tension en circuit ouvert des piles lorsque celles-ci sont complètement chargées. Le bloc-piles ne fonctionne pas en continue à V MAX. Sa tension de sortie nominale est de 54 V, ce qui est approximativement la tension moyenne sous charge. La tension de sortie de ce bloc-piles diminue en cours de décharge.

Table des matières

Symboles de sécurité	13
Consignes de sécurité importantes	
Sécurité du chargeur	13
Sécurité du chargeur et des batteries	14
Sécurité des batteries	14
Coordonnées RIDGID	15
Description	15
Caractéristiques techniques	16
Batteries	16
Chargeur RBC-FXP	16
Tableau diagnostic des témoins	17
Inspection et préparation de l'appareil	17
Mode d'emploi	18
Rechargement des batteries	18
Insertion et retrait des batteries	19
Remisage	19
Nettoyage	19
Révisions et réparations	19
Accessoires	20
Chargeurs et cordons d'alimentation	20
Batteries	20
Recyclage	20
Recyclage des batteries	20
Transport des batteries	21
Déclaration FCC/ICES	Recto de page de garde
Déclaration de conformité CE	Recto de page de garde
Garantie à vie	Verso de page de garde

*Texte d'origine en anglais

Symboles de sécurité

Les symboles et mots-clés utilisés à la fois dans ce mode d'emploi et sur l'appareil lui-même servent à signaler d'importants risques de sécurité. Ce qui suit permettra de mieux comprendre la signification de ces mots clés et symboles.

⚠ DANGER Le terme DANGER signifie une situation dangereuse qui, faute d'être évitée, provoquerait la mort ou de graves blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT Le terme AVERTISSEMENT signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.

⚠ ATTENTION Le terme ATTENTION signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner des blessures corporelles légères ou modérées.

AVIS IMPORTANT Le terme AVIS IMPORTANT indique des informations concernant la protection des biens.



Ce symbole indique la nécessité de bien se familiariser avec la notice d'emploi avant d'utiliser ce matériel.

La notice d'emploi renferme d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation du matériel.



Ce symbole signale la nécessité de porter des lunettes de sécurité intégrales lors de la manipulation ou utilisation de cet appareil afin de limiter les risques de lésions oculaires.



Ceci est le symbole d'alerte à un potentiel d'accident. Respectez toute consigne suivant ce symbole afin d'éviter les risques de blessure grave ou mortelle.



Ce symbole signale un risque de choc électrique.



Ce symbole interdit l'exposition du chargeur à l'eau ou à la pluie afin de limiter les risques de choc électrique.



Ce symbole interdit l'exposition des batteries à l'eau ou à la pluie afin de limiter les risques de choc électrique.



Ceci est le symbole de la norme RoHS chinoise.



Ce symbole interdit l'incinération des batteries ou leur exposition à des températures élevées afin de limiter les risques d'incendie et d'explosion.



Ce symbole interdit le remisage des batteries à des températures supérieures à 60°C (140°F) afin de limiter les risques d'incendie et d'explosion.



Ce symbole indique que seuls les chargeurs RIDGID RBC-FXP doivent être utilisés pour le rechargement de ce type de batterie.



Ce symbole indique que les batteries RIDGID RB-FXPX peuvent être rechargées sur ce type de chargeur.



Ce symbole interdit l'utilisation de cet appareil à l'extérieur.



Ce symbole indique qu'il s'agit d'un appareil de Catégorie II.



Ce symbole représente un fusible.

Consignes de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT

La section suivante contient d'importantes consignes de sécurité visant spécifiquement le chargeur RIDGID® RBC-FXP et les batteries de la série RB-FXPX.

Familiarisez-vous avec l'ensemble des consignes de sécurité et d'utilisation visant ce chargeur, les piles et les accessoires associés afin d'éviter les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de grave blessure corporelle.

Conservez l'ensemble des consignes de sécurité et d'utilisation pour future référence !

Sécurité du chargeur

- **Afin de limiter les risques d'accident, ne rechargez que les batteries rechargeables de la série RIDGID RB-FXPX ou celles indiquées à la section *Caractéristiques techniques*.** D'autres types de batteries, rechargeables ou non, risqueraient d'exploser et occasionner des lésions corporelles ou des dégâts matériels.
- **Ce chargeur ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.**
- **Rechargez les piles Li-Ion aux températures ambiantes indiquées.** Le rechargement des piles à des températures ambiantes inférieures à 32°F (0°C) ou supérieures à 113°F (45°C) augmenterait les

risques de fuite d'électrolyte, de choc électrique et d'incendie.

- **Insérez la batterie dans le chargeur de manière appropriée.** La polarité de la batterie doit correspondre à celle du chargeur afin de limiter les risques d'incident.
- **L'utilisation d'un accessoire déconseillé ou non-fourni par le fabricant du chargeur augmenterait les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure corporelle.**
- **Afin d'éviter d'endommager le cordon 12V du chargeur, débranchez-le en le tenant par sa fiche, et non par le cordon lui-même lors du débranchement du chargeur.**
- **Positionnez le cordon d'alimentation de manière à éviter son écrasement, délogement, étirement ou autres dégâts.**
- **Remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation endommagé avant d'utiliser le chargeur.**
- **Afin de limiter les risques de choc électrique, débranchez le chargeur avant toute intervention.**
- **Prévoyez une source d'alimentation appropriée.** Une source d'alimentation inappropriée risque d'endommager le chargeur et augmenter les risques de choc électrique, incendie et brûlure.
- **Rien ne doit recouvrir ou occulter le chargeur lorsqu'il est en service.** Le chargeur doit être suffisamment bien ventilé en cours d'utilisation. L'occlusion de ses grilles de ventilation pourrait occasionner un incendie. La ventilation appropriée du chargeur nécessite un dégagement minimal de 4" (102 mm) sur son pourtour.
- **Débranchez le chargeur dès qu'il ne sert pas.** Cela limitera les risques de blessure d'autrui.
- **Ne portez pas le chargeur par son cordon d'alimentation.** Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher. Cela limitera les risques de choc électrique.

Sécurité du chargeur et des batteries

- **Prévoyez la combinaison de chargeur et batterie appropriée.** Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques*. L'utilisation de chargeurs et de batteries désappariés augmenterait les risques d'éclatement des batteries, d'incendie et de lésions corporelles.

- **Ne jamais utiliser un chargeur ou une batterie ayant subi un choc, une modification ou autre détérioration quelconque.** L'utilisation de chargeurs ou batteries modifiés ou endommagés augmenteraient les risques de choc électrique.
- **Ne jamais tenter de désassembler le chargeur ou la batterie.** Ceux-ci ne peuvent pas être réparés sur place. Confiez toutes réparations éventuelles à un centre autorisé. L'ouverture ou le désassemblage du chargeur ou de la batterie augmenterait les risques de choc électrique et de blessure.
- **Ne jamais tenter de sonder le chargeur ou les bornes de batterie à l'aide d'une sonde métallique.** Un court-circuit entre les bornes risquerait d'occasionner des étincelles, des brûlures ou des chocs électriques.
- **Ne jamais exposer le chargeur ou la batterie aux intempéries, et ne les manipulez qu'avec les mains sèches.** L'humidité augmente les risques de choc électrique.
- **Respectez les consignes de rechargement indiquées, et ne jamais recharger ou remiser la batterie hors des limites de température prescrites.** Le rechargement ou remisage inapproprié ou à des températures extrêmes de la batterie augmenterait les risques de détérioration de celle-ci, ainsi que les risques de fuite d'électrolyte, de choc électrique et d'incendie.
- **Cet appareil peut être utilisé par les enfants d'au moins 8 ans d'âge, par les individus ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ainsi que par ceux manquant d'expérience ou de formation, sous réserve de leur supervision et formation dans l'utilisation appropriée de l'appareil et des risques qu'il entraîne.**
- **Il convient de superviser les enfants afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.** Les enfants ne doivent pas entreprendre d'opérations de nettoyage ou d'entretien sans supervision.

Sécurité des piles

- **Évitez tout contact avec l'électrolyte des batteries.** L'électrolyte peut provoquer des brûlures et des irritations cutanées. En cas de contact avec la peau, lavez-la avec du savon et de l'eau. En cas de contact oculaire, rincez les yeux immédiatement à

grande eau pendant un minimum de 15 minutes et sans frotter. Consultez un médecin. Reportez-vous à la fiche signalétique du bloc-piles pour de plus amples renseignements.

- **N'utilisez ces batteries qu'avec le matériel spécifiquement prévu.** L'utilisation d'appareils et de batteries désappariés augmenterait les risques d'incendie et de blessure corporelle.
- **Lorsque la pile n'est pas utilisée, éloignez-la de tout objet métallique (trombones, pièces de monnaie, clés, pointes, vis, etc.) susceptible de court-circuiter ses bornes.** Le court-circuitage des bornes de la batterie augmenterait les risques de brûlure et d'incendie.
- **Ne jamais incinérer les batteries ou les exposer à des températures élevées.** Les batteries risquent d'exploser en présence de températures ambiantes excessives.
- **Recyclez les batteries de manière appropriée.** Lors de leur recyclage, recouvrez leurs bornes d'un morceau de sparadrap afin d'éviter les risques de court-circuit. Ces batteries contiennent du Li-Ion et doivent être recyclées. Respectez les normes de recyclage en vigueur. Reportez-vous à la section *Recyclage*.

Coordonnées RIDGID

En cas de questions visant ce produit RIDGID® :

- Consultez le revendeur RIDGID le plus proche.
- Visitez le site RIDGID.com pour localiser le représentant RIDGID le plus proche.
- Consultez les services techniques de Ridge Tool à rttechservices@emerson.com ou bien, à partir des États-Unis ou du Canada, en composant le (800) 519-3456.

Description

Le chargeur lithium-ion RIDGID® RBC-FXP 60V sert au rechargement des batteries lithium-ion de la série RB-FXPXX indiquées à la section *Caractéristiques techniques*. Ce chargeur ne nécessite aucun réglage. Le chargeur est équipé de témoins d'état de charge et d'état du chargeur.



Figure 1 – Chargeur RIDGID® RBC-FXP



Figure 2 – Batteries RIDGID® RB-FXPXX

Les batteries sont équipées d'indicateurs de charge. Appuyez sur la touche « indicateur de charge » pour allumer les témoins correspondants.

Les témoins de charge donnent une approximation du niveau de charge des piles (plus de témoins = plus de charge). Plusieurs facteurs (température des piles, vitesse de décharge, âge, etc.) contribuent à ces indications. Il est possible qu'un bloc-piles affiche une charge plus importante après quelques minutes de repos qu'il n'indiquait juste après son utilisation.

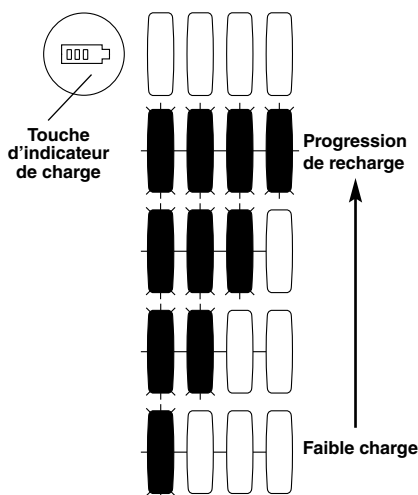


Figure 3 – Indicateur de charge sur batteries RB-FXPXX

Caractéristiques techniques

Batteries

Type.....	Lithium-Ion (Li-Ion)	
Modèle.....	RB-FXP40	RB-FXP80
Cellules	151NR 22/71	151NR 22/71-2
Tension nominale.....	54 V	
Ampérage	4 Ah	8 Ah
Courant	216 Wh	432 Wh
Poids.....	4,2 lb. (1,9 kg)	7,1 lb. (3,2 kg)

Température
maxi des piles ...140°F (60°C)

CompatibilitéLes batteries RB-FXPXX (telles que les RB-FXP40 et RB-FXP80) peuvent être rechargées sur tout chargeur RIDGID RBC-FXP.

Les bloc-piles de la série RB-FXPXX sont conformes à la norme IEC62133-2.

NOTA: La tension maximale (V MAX) du bloc-piles est de 60 V, ce qui est aussi la tension de sortie nécessaire du chargeur et la tension en circuit ouvert des piles lorsque celles-ci sont complètement chargées. Le bloc-piles ne fonctionne pas en continue à V MAX. Sa tension de sorti nominale est de 54 V, ce qui est approximativement la tension moyenne sous charge.

La tension de sortie de ce bloc-piles diminue en cours de décharge.

Chargeur RBC-FXP

Type.....	Li-Ion
Alimentation.....	120V/60Hz (USA et Canada) 100 à 240V/50-60Hz (ailleurs) 3 A maxi.
Puissance (sortie)	60VDC à 6A maxi.
Durée de rechargement	≤ 40 minutes pour batterie de 4 Ah ≤ 80 minutes pour batterie de 8 Ah

RefroidissementPar ventilateur

Limites de température de rechargement32°F (0°C) à 113°F (45°C)

Dimensions du chargeur9,5" x 6,9" x 6,0"
(240 x 175 x 152 mm)

Poids du chargeur3,5 lb. (1,6 kg)

Compatibilité.....Les batteries RB-FXPXX (telles que les RB-FXP40 et RB-FXP80) peuvent être rechargées sur tout chargeur RIDGID RBC-FXP.

Tableau de diagnostic des témoins

Icone	Témoin allumé 	Témoin clignotant 	Désignation
	—	Jaune	Chargeur branché mais vide.
	—	Vert	Batterie en charge. Charge à < 85%
	Vert	—	Charge à > 85% et prêt à fonctionner. La batterie continue d'être chargée. Une fois arrivée à pleine charge, le chargeur se met en mode « maintenance de charge ».
	—	Rouge	Batterie mal insérée. Retirez-la et réinsérez-la dans le chargeur. Batterie endommagée. Reportez-vous section Accessoires pour les références de remplacement. Reportez-vous à la section <i>Recyclage</i> pour les consignes de recyclage. Chargeur endommagé. Reportez-vous à la section <i>Révisions et réparations</i> .
	Rouge	—	Batterie ou chargeur hors des limites de température de charge. Mettez le chargeur et la batterie dans un endroit climatisé le temps nécessaire pour qu'ils puissent revenir à une température acceptable.
Aucun témoin d'allumé			Absence d'alimentation. Assurez-vous que le chargeur est correctement branché. Défaillance du chargeur. Reportez-vous à la section <i>Révisions et réparations</i> .


Témoin

Figure 4 – Tableau de diagnostic des témoins

Inspection et préparation

AVERTISSEMENT



Examinez le chargeur et les batteries au quotidien afin de corriger toute anomalie éventuelle. Préparez le chargeur selon les consignes ci-après afin de limiter les risques de choc électrique, d'incendie et la détérioration de l'appareil et du réseau concerné.

1. Assurez-vous que le chargeur est débranché. Examinez le cordon d'alimentation, le chargeur et les batteries pour signes de détérioration, de modification, d'éléments brisés, usés, manquants, désalignés ou grippés. Le cas échéant, n'utilisez ni le chargeur ni les batteries en question avant que les éléments fautifs aient été réparés ou remplacés.
2. Nettoyez le matériel. Cela aide à éviter qu'il s'échappe de vos mains, assure une ventilation adéquate et permet de voir toute anomalie éventuelle.
3. Assurez-vous que les avertissements apposés à la fois sur le chargeur et les batteries sont intacts et lisibles (*Figures 5 et 6*).



**Figure 5 – Avertissement apposé sous la suspen-
sente du chargeur**



Figure 6 – Avertissement apposé sur la batterie

4. Situez le chargeur selon les critères suivants :

- L'absence de liquides, émanations ou poussières volatiles. Le cas échéant, identifiez et éliminez leur source avant toute intervention. Ce chargeur n'est pas blindé et risque de produire des étincelles.
- La présence d'une surface dégagée, stable et sèche sur laquelle poser le chargeur. N'utilisez pas le chargeur dans un endroit mouillé ou humide. Lors de son utilisation dans un véhicule, le chargeur doit être immobilisé en cours de route et ne doit pas interférer avec le fonctionnement normal du véhicule.
- Une température ambiante appropriée.
- Une source d'alimentation appropriée. Assurez-vous de l'état et de la compatibilité de la fiche du chargeur avec la prise de courant. L'utilisation de rallonges électriques est déconseillée.
- Une ventilation suffisante. Ce chargeur nécessite un minimum de 4" (102 mm) de vide périphérique pour maintenir une température de fonctionnement adéquate.

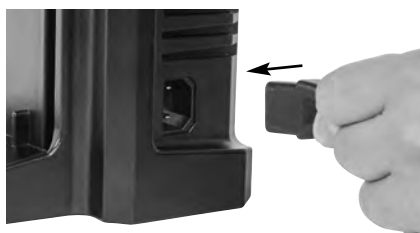


Figure 7 – Insertion du cordon d'alimentation

5. Branchez le cordon d'alimentation sur le chargeur (Figure 7) en vous assurant qu'il est branché à fond.
6. Ce chargeur est équipé d'une suspente pour montage mural. Les vis correspondantes doivent être installées à 3" (76 mm) du centre (Figure 5).

Mode d'emploi

⚠ AVERTISSEMENT



Respectez ce mode d'emploi afin de limiter les risques de choc électrique.

Chargement des batteries

Les batteries neuves atteignent une pleine charge au bout d'environ cinq cycles de chargement/déchargement. Il n'est pas nécessaire de totalement vider les batteries avant de les recharger.

1. Préparez le chargeur selon les consignes des sections *Inspection et Préparation*.
2. Avec les mains sèches, branchez la fiche du chargeur dans une prise de courant appropriée, tout en acheminant le cordon de manière à éviter sa détérioration et les risques de trébuchage.
3. Dès que le chargeur est prêt à charger, son témoin LED jaune se mettra à clignoter.
4. Avec les mains sèches, engagez la batterie à fond sur le chargeur (Figure 8) sans la forcer. Le bloc-pile sera mis en charge automatiquement. Il deviendra tiède au toucher en cours de charge, ce qui est normal et ne signale aucune anomalie. Le témoin LED du chargeur indiquera l'état de charge (Figure 4).

Une fois la batterie chargée, elle peut rester à demeure sur le chargeur jusqu'à sa

prochaine utilisation. Il n'y a pas de risque de surcharge de la batterie.

5. En fin de charge, et avec les mains sèches, retirez la batterie du chargeur, puis débranchez son cordon d'alimentation.



Figure 8 – Insertion de la batterie dans le chargeur

Insertion et retrait de la batterie

1. Avec les mains sèches, insérez la batterie dans l'outil. La batterie ne peut s'engager que dans un sens. Si elle résiste, ne la forcez pas. Lorsqu'elle est insérée à fond, son loquet s'engagera pour la retenir en place.



Figure 9 – Insertion et retrait de la batterie

2. Retirez la batterie en appuyant sur le loquet (Figure 9).
3. Retirez la batterie systématiquement lors du réglage, changement d'accessoires ou remisage de l'appareil.

Remisage

⚠ AVERTISSEMENT Rangez le chargeur et les batteries dans un endroit sec, sécurisé, sous clé et hors de portée des enfants et tout individu qui ne serait pas familiarisé avec le fonctionnement approprié du chargeur.

Retirez les batteries de l'appareil ou du chargeur avant de les ranger. Les bloc-piles et le chargeur doivent être protégés contre les impacts importants, l'humidité, la poussière, la crasse, les températures extrêmes (hautes et basses), ainsi que les produits et vapeurs chimiques.

⚠ AVIS IMPORTANT Le remisage long terme d'un bloc-piles complètement chargé, totalement déchargé ou à des températures de plus de 140°F (60°C) risque de limiter sa capacité de charge de manière permanente.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

Débranchez le chargeur et retirez la batterie avant son nettoyage. Afin de limiter les risques de choc électrique, n'utilisez jamais d'eau ou de produits chimiques pour nettoyer le chargeur ou les batteries.

Utilisez un chiffon ou une brosse non-métallique douce pour éliminer toutes traces de salissure et de crasse au niveau du chargeur et du bloc-piles.

Révisions et réparations

⚠ AVERTISSEMENT

La révision ou réparation inappropriée de ce matériel risque de rendre son utilisation dangereuse.

Le chargeur et les bloc-piles ne peuvent pas être réparés sur site. Ne jamais tenter d'ouvrir le chargeur ou les bloc-piles, de charger les piles individuellement ou de nettoyer leur composants internes.

Consultez la section *Coordonnées* RIDGID du présent manuel pour les coordonnées du réparateur RIDGID le plus proche et pour réponse à d'éventuelles questions visant la révision ou réparation de ces produits.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de limiter les risques d'accident, n'utilisez que les accessoires spécifiquement désignés et recommandés pour le chargeur RIDGID RBC-30, tels que ceux ci-après.

Chargeurs et cordons d'alimentation

Réf. catalogue	Modèle : RBC-FXP	Région	Type de fiche
70798	Chargeur	USA, Canada, Mexique	A
71893	Chargeur	Eurpoe	C
71898	Chargeur	Royaume-Uni	G
71903	Chargeur	Australie	I
71908	Chargeur	Chine	A
71913	Chargeur	Japon	A
71918	Cordon d'alimentation	USA, Canada, Mexique	A
71923	Cordon d'alimentation	Eurpoe	C
71928	Cordon d'alimentation	Royaume-Uni	G
71933	Cordon d'alimentation	Australie	I
71938	Cordon d'alimentation	Chine	A
71943	Cordon d'alimentation	Japon	A

Batteries

Réf. catalogue	Modèle	Capacité
70788	RB-FXP40	4 Ah
70793	RB-FXP80	8 Ah

Consultez le catalogue Ridge Tool en ligne à RIDGID.com ou la section *Coordonnées RIDGID* pour obtenir la liste complète des accessoires disponibles pour ces appareils.

Recyclage



Li-Ion

Ces piles sont du type Li-Ion et devraient être recyclées.

Certains composants de cet appareil contiennent des matières précieuses susceptibles d'être recyclées. Des sociétés de recyclage spécialisées peuvent parfois se trouver localement. Recyclez ce type de matériel selon la réglementation en vigueur. Consultez les services de recyclage de votre localité pour de plus amples renseignements.



A l'attention des pays de la CE :
Ne jamais jeter de matériel électrique dans les ordures ménagères !

Selon la directive européenne n° 2012/19/UE visant le recyclage des déchets électriques et électroniques et son application au niveau de la législation nationale à travers l'UE, ce logo indique que ces chargeurs et bloc-piles ne devraient pas être jetés dans les ordures ménagères. Afin de protéger l'environnement et la santé contre les rejets incontrôlés et promouvoir le recyclage systématique des ressources matérielles, recyclez ce matériel de manière responsable. Pour retourner les dispositifs usagés, veuillez soit utiliser les systèmes de retour et de récupération ou contacter le fournisseur du produit. Ce dernier pourra se charger du recyclage écologiquement responsable du produit.

Recyclage des batteries



Aux USA et au Canada, le logo de la RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) apposé sur les bloc-piles indique que RIDGID s'est déjà acquitté des frais de recyclage du bloc-piles lithium-ion lorsqu'il aura atteint sa fin de vie utile.

RBRC™ et RIDGID® font partie de plusieurs fournisseurs de piles qui ont développé des programmes de collecte et de recyclage aux USA et au Canada des batteries rechargeables. Les piles normales et rechargeables renferment des matières précieuses qui peuvent être récupérées. Aidez à protéger l'environnement et à conserver nos ressources naturelles en ramenant vos piles usagées au point de vente ou chez votre réparateur RIDGID. Votre centre de recyclage local peut également vous indiquer des points de chute additionnels.

RBRC™ est une marque déposée par la société Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Pays de l'EU : Les batteries et bloc-piles défectueux ou usés doivent être recyclés selon la norme 2012/19/UE.

Transport des batteries

Ce type de batterie a été éprouvé selon la norme ONU ST/SG/AC.10/11/Rév.3/Partie III, sous-chapitre 38.3. Il dispose d'une protection efficace contre les suppressions internes et les court-circuits, ainsi que des dispositifs de prévention des ruptures violentes et des renvois de courant dangereux.

Le contenu équivalent de lithium au sein de ces batteries est inférieur aux limites applicables. Ainsi, ce type de batterie n'est pas assujéti aux normes nationales ou internationales visant les milieux dangereux, que ce soit en tant que composant individuel, ou bien inséré dans un appareil. Cependant, la réglementation visant les produits dangereux peut s'avérer applicable lors du transport de plusieurs batteries. Le cas échéant, il n'est pas exclu que certaines contraintes, notamment au niveau de leur conditionnement, soient imposées.

Expédiez systématiquement les batteries Li-Ion selon la réglementation en vigueur visant le mode de transport choisi (terrestre, aérien ou nautique). En cas de doute, consultez la société RIDGID, le transporteur ou autre professionnel du transport de matières dangereuses afin de déterminer lesquelles des réglementations sont applicables.

Cargador de baterías RBC-FXP y baterías RB-FXPXX



⚠ ADVERTENCIA!

Antes de utilizar este aparato, lea detenidamente su Manual del Operario. Pueden ocurrir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves si no se entienden y siguen las instrucciones de este manual.

RIDGID®

NOTA: El voltaje máximo (V MÁX) del bloque de baterías es 60 V, e indica el voltaje de salida exigido para el cargador y el voltaje de circuito abierto cuando el bloque de baterías está totalmente cargado (medido sin carga de trabajo). Esta batería no funciona continuamente a V MÁX. El voltaje nominal es 54 V y se aproxima al voltaje de operación promedio con carga de trabajo. Esta batería funciona a un voltaje que va disminuyendo a medida que se descarga.

Índice de materias

Simbología de seguridad	25
Información de seguridad importante	
Seguridad del cargador de baterías	25
Seguridad de las baterías y del cargador	26
Seguridad de las baterías	26
Información de contacto RIDGID	27
Descripción	27
Especificaciones	28
Baterías	28
Cargador RBC-FXP	28
Tabla de luces de diagnóstico	29
Inspección y preparación	29
Instrucciones de operación	30
Procedimiento de carga	30
Colocación y extracción de la batería	31
Almacenamiento	31
Limpieza	31
Servicio y reparaciones	32
Equipo opcional	32
Cargadores y cordones	32
Baterías	32
Eliminación	32
Eliminación de las baterías	32
Transporte de baterías	33
Declaración de la FCC/ICES	Interior de la carátula posterior
Declaración de conformidad de la Comunidad Europea	Interior de la carátula posterior
Garantía de por vida	Carátula posterior

*Traducción del manual original

Simbología de seguridad

En este manual del operario y en el producto encontrará símbolos y palabras de advertencia que comunican importante información de seguridad. Para su mejor comprensión, en esta sección se describe el significado de estas palabras y símbolos de advertencia.

⚠ PELIGRO Este símbolo de PELIGRO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, produce la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA Este símbolo de ADVERTENCIA avisa de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir la muerte o lesiones graves.

⚠ CUIDADO Este símbolo de CUIDADO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir lesiones leves o moderadas.

AVISO Un AVISO advierte de la existencia de información relacionada con la protección de un bien o propiedad.



Estos símbolos significan que es necesario leer detenidamente su manual del operario antes de usar el equipo. El manual del operario contiene información importante acerca del funcionamiento apropiado y seguro del equipo.



Este símbolo significa que siempre debe usar anteojos de seguridad con viseras laterales o gafas cuando use este aparato, para reducir el riesgo de lesiones.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se usa para avisarle de potenciales peligros de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad con este símbolo, para evitar posibles lesiones o la muerte.



Este símbolo indica el riesgo de choque eléctrico.



Este símbolo significa que no debe exponer el cargador al agua o a la lluvia, para reducir el riesgo de choque eléctrico.



Este símbolo significa que no debe exponer la batería al agua o a la lluvia, para reducir el riesgo de choque eléctrico.



Este es el símbolo RoHS de China.



Este símbolo significa que no debe quemar la batería ni exponerla a temperaturas elevadas, para reducir el riesgo de incendio o explosión.



Este símbolo significa que la temperatura de almacenamiento de la batería no debe ser superior a 60° C (140° F), para reducir el riesgo de incendio o explosión.



Este símbolo indica que deben utilizarse los cargadores de batería de la serie RBC-FXP de RIDGID para cargar esta batería.



Este símbolo indica que las baterías de la serie RB-FXPXX de RIDGID se pueden cargar con este cargador de baterías.



Este símbolo indica que el producto debe usarse bajo techo solamente, y no a la intemperie.



Este símbolo indica que el producto es un aparato de Clase II.



Este es el símbolo de un fusible.

Información de seguridad importante

⚠ ADVERTENCIA

Esta sección contiene información de seguridad importante que es específica para el cargador RBC-FXP y las baterías de la serie RB-FXPXX de RIDGID®.

Antes de utilizar el cargador o las baterías, lea estas advertencias cuidadosamente, para reducir el riesgo de choque eléctrico, incendio, explosión o lesiones personales graves.

¡GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA SU FUTURA CONSULTA!

Seguridad del cargador de baterías

- Para reducir el riesgo de lesiones, solamente cargue baterías recargables de la serie RB-FXPXX de RIDGID o baterías indicadas en las *Especificaciones*. Las baterías de otro tipo o que no sean recargables podrían explotar y causar daño y lesiones a las personas.
- El cargador debe usarse solamente bajo techo, no a la intemperie.
- Las baterías de litio se deben cargar solamente a temperatura ambiente, según se especifica en las instrucciones. Si una batería se carga a temperaturas bajas (menos de 32°F o 0°C) o a temperaturas elevadas (más de 113°F o 45°C), au-

menta el riesgo de fugas, choque eléctrico o incendio.

- **Introduzca la batería correctamente en el cargador.** La polaridad de la batería debe corresponder con la polaridad del cargador para reducir los riesgos.
- **El uso de alguna conexión no recomendada ni vendida por el fabricante del cargador de baterías podría arriesgar un incendio, choque de electricidad o lesión personal.**
- **Cuando desconecte el cargador, jale el conector y no jale el cordón, para evitar posibles daños al cordón.**
- **Coloque el cordón en un lugar donde no lo pisen, no cause tropiezos ni esté expuesto a otros daños.**
- **No haga funcionar el cargador si el cordón está dañado. Reemplace el cordón inmediatamente.**
- **Para reducir el riesgo de choque eléctrico, desenchufe el cargador antes de hacerle mantenimiento o limpieza.**
- **Use una fuente de electricidad apropiada.** Si usa una fuente de electricidad inapropiada, puede dañarse el cargador y causar choque eléctrico, incendio o quemaduras.
- **No permita que nada cubra el cargador durante su uso.** El cargador necesita buena ventilación para funcionar correctamente. Si cubre las ranuras de ventilación, se podría producir un incendio. Deje un espacio de por lo menos 4 pulgadas (10 cm) alrededor del cargador para que se ventile bien.
- **Deje el cargador desenchufado cuando no lo use.** Esto reduce el riesgo de lesiones para los niños y personas no capacitadas.
- **No transporte el cargador agarrado del cordón.** No jale el cordón para desenchufar el aparato. Esto reduce el riesgo de choque eléctrico.

Seguridad de las baterías y el cargador

- **Use la correcta combinación de cargador y batería.** Vea la sección *Especificaciones*. Si usa el cargador con baterías que no le corresponden para su clasificación, la batería se podría reventar, causar incendio o lesiones personales.
- **No use el cargador o la batería si se han caído, modificado o dañado de alguna**

forma. Si un cargador o batería se modifica o se daña, aumenta el riesgo de choque eléctrico.

- **No abra ni desarme el cargador o la batería.** No tienen partes que el usuario pueda componer. Las reparaciones deben hacerse solamente en lugares autorizados. Si el cargador o las baterías se abren o se desarmen, podría producirse un choque eléctrico o lesiones personales.
- **No explore los bornes del cargador o de la batería con un objeto conductor de electricidad.** Un cortocircuito entre los bornes puede causar chispas, quemaduras o choque eléctrico.
- **No esponga el cargador o la batería a la humedad o al agua, como la lluvia.** Asegure que tenga las manos secas antes de manipularlos. La humedad aumenta el riesgo de choque eléctrico.
- **Siga todas las instrucciones para efectuar la carga y no cargue el bloque de baterías ni lo almacene a una temperatura que esté fuera de los límites especificados en las instrucciones.** Si las baterías se cargan o se guardan en condiciones inapropiadas o a temperaturas fuera de los límites especificados, se pueden dañar; esto aumenta el riesgo de que la batería pierda líquido, se produzca un choque eléctrico o un incendio.
- **Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años de edad, personas con menor capacidad física, sensorial o mental o personas sin experiencia o conocimiento pero que han sido supervisadas o se les ha enseñado cómo debe usarse el aparato en forma segura y entienden los peligros involucrados.**
- **Es necesario supervisar a los niños para asegurar que no jueguen con el cargador.** Los niños no deben efectuarle limpieza y mantenimiento, excepto bajo supervisión.

Seguridad de las baterías

- **Evite el contacto con el líquido de las baterías.** Estos líquidos pueden causar quemaduras o irritar la piel. En caso de un contacto accidental con el líquido, lave la piel con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, inmediatamente lávese los ojos muy bien con agua y siga lavándose los ojos durante por lo menos 15 minutos, sin restregar. Consulte a un médico. Consulte la Hoja de datos de se-

guridad (SDS) de la batería para obtener más información.

- **Utilice las baterías solamente con aparatos que específicamente designen su uso.** El uso de aparatos con baterías que no están clasificadas para usarse juntos puede causar incendio o lesiones personales.
- **Cuando no utilice el bloque de baterías, manténgalo alejado de otros objetos metálicos tales como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían formar un puente de electricidad entre los bornes.** Un cortocircuito entre los bornes de una batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **No queme las baterías ni las exponga a temperaturas elevadas.** El calor excesivo puede hacer explotar las baterías.
- **Elimine las baterías correctamente. No las queme.** Cuando deseche las baterías, cubra los bornes con cinta adhesiva para evitar los cortocircuitos. Las baterías son de ion litio y se deben reciclar. Cumpla con todos los correspondientes reglamentos locales para eliminar las baterías. Consulte la sección *Eliminación*.

Información de contacto RIDGID

Si tiene alguna pregunta acerca de este producto RIDGID®:

- Comuníquese con el distribuidor RIDGID en su localidad.
- Visite RIDGID.com para averiguar dónde se encuentra el contacto RIDGID más cercano.
- Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool en rttech-services@emerson.com, o llame por teléfono desde EE. UU. o Canadá al (800) 519-3456.

Descripción

El cargador RBC-FXP de baterías de ion litio de 60 V de RIDGID® está diseñado para cargar las baterías de ion litio de la serie RB-FXPXX que se describen en la sección *Especificaciones*. Este cargador no exige ningún ajuste. El cargador incorpora luces para indicar el estado de carga de las baterías y la condición del cargador.



Figura 1 – Cargador RBC-FXP de RIDGID®



Figura 2 – Baterías de RB-FXPXX de RIDGID®

Las baterías tienen luces que indican la carga. Pulse el botón indicador para que se vean las luces.

Las luces indicadoras del cargador muestran la carga aproximada de las baterías. Si se prenden más luces, la batería tiene más carga. Hay diversos factores que afectan esto, como la temperatura de la batería, la velocidad de consumo de la carga, su edad, etc. Las baterías pueden aparentar tener más carga después de unos minutos de reposo, en vez de inmediatamente después de su uso.

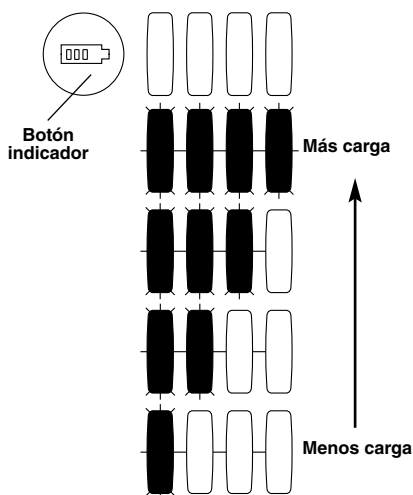


Figura 3 – Luces indicadoras de la carga de las baterías de la serie RB-FXPXX

Especificaciones

Baterías

Tipo	Ion litio (ion Li)	
Modelo.....	RB-FXP40	RB-FXP80
Tipo de celda	151NR 22/71	151NR 22/71-2
Voltaje nominal.....	54,0 V	
Amperes-hora ...	4,0 Ah	8,0 Ah
Watt-hora.....	216 Wh	432 Wh
Peso de la batería.....	4,2 libras (1,9 kg)	7,1 libras (3,2 kg)

Temperatura máxima de la batería.....140° F (60° C)

Los bloques de baterías de la serie RB-FXPXX se ajustan a la norma IEC62133-2.

CompatibilidadLas baterías de la serie RB-FXPXX (como la RB-FXP40 y la RB-FXP80) se pueden cargar con cualquier cargador de la serie RBC-FXP de RIDGID.

NOTA : El voltaje máximo (V MÁX) del bloque de baterías es 60 V, e indica el voltaje de salida exigido para el cargador y el voltaje de circuito abierto cuando el bloque de baterías está totalmente cargado (medido sin carga de trabajo). Esta batería no funciona continuamente a V MÁX. El voltaje nominal es 54 V y se aproxima al voltaje de operación promedio con carga de trabajo. Esta batería funciona a un voltaje que va disminuyendo a medida que se descarga.

Cargador RBC-FXP

Tipo	Ion litio
Entrada.....	120 V CA, 60 Hz (EE. UU. y Canadá), 100 V a 240 V CA, 50-60 Hz (demás países), 3,0 A máx.
Salida	60 V CD, 6,0 A máx.
Tiempo aproximado para cargar	Batería de 4,0 Ah ≤ 40 minutos Batería de 8,0 Ah ≤ 80 minutos
Refrigeración.....	Activa (con ventilador)
Límites de temperatura para cargar	32° F (0° C) a 113° F (45° C)
Tamaño del cargador	9,5" x 6,9" x 6,0" (240 x 175 x 152 mm)

Peso del cargador3,50 libras (1,6 kg)

Compatibilidad ...Las baterías de la serie RB-FXPXX (como la RB-FXP40 y la RB-FXP80) se pueden cargar con cualquier cargador de la serie RBC-FXP de RIDGID.

Tabla de luces de diagnóstico

Ícono de carga	Luz constante 	Luz parpadeante 	Significado
	—	Amarilla	El cargador está enchufado; no hay batería instalada. Está listo para cargar.
	—	Verde	Se está cargando la batería. Nivel de carga < 85%.
	Verde	—	Nivel de carga > 85%, lista para usar. La batería se sigue cargando. Cuando la batería tiene carga completa, el cargador cambia a carga de retención.
	—	Roja	La batería está mal alineada en el cargador. Extraiga la batería y vuelva a colocarla en el cargador. La batería está dañada. Vea la sección <i>Equipo opcional</i> para seleccionar una batería de reemplazo apropiada. Vea la sección <i>Eliminación</i> para instrucciones sobre el reciclaje. El cargador está dañado. Vea la sección <i>Servicio y reparaciones</i> .
	Roja	—	La batería o el cargador están fuera de los límites de temperatura para cargar. Coloque la batería y el cargador en un ambiente acondicionado para que alcancen la temperatura apropiada.
NINGUNA LUZ ESTÁ ENCENDIDA.			El cargador no recibe electricidad. Asegure que el cargador esté bien conectado a una salida de electricidad. El cargador no está funcionando correctamente. Vea la sección <i>Servicio y reparaciones</i> .



Figura 4 – Tabla de luces indicadoras

Inspección y preparación

ADVERTENCIA



Cada día antes de utilizar el cargador y las baterías, haga la inspección y corrija los problemas. Prepare el cargador de acuerdo con estos procedimientos para reducir el riesgo de lesiones por choque eléctrico, incendio y otras causas, y para impedir que se dañe el aparato y el sistema.

1. Asegúrese que el cargador esté desconectado. Inspeccione el cordón de electricidad, el cargador y las baterías para verificar que no estén dañados o modificados y que no existan piezas rotas, desgastadas, faltantes, mal alineadas o ligadas. Si encuentra algún problema, no use el cargador o las baterías hasta que las piezas estén correctamente reparadas o reemplazadas.
2. Limpie el aparato para quitarle aceite, grasa o suciedad. Esto ayuda a evitar que el aparato se le resbale de las manos, permite una buena ventilación y facilita la inspección de daños.

3. Revise el cargador y las baterías para verificar que todas las etiquetas y calcomanías estén intactas y se puedan leer. Vea la *Figura 5* y la *Figura 6*.



Figura 5 – Etiqueta de advertencia en el cargador y dispositivo para colgarlo



Figura 6 – Etiqueta de advertencia de la batería

4. Antes de usar el cargador, seleccione un lugar apropiado para colocarlo. Revise la zona de trabajo para determinar lo siguiente:

- No hay líquidos, vapores o polvo inflamables que podrían encenderse. En caso de estar presentes, no trabaje en esa zona hasta que haya identificado su origen y haya corregido el problema. El cargador de baterías no es a prueba de explosiones y puede generar chispas.
- Existe un lugar despejado, nivelado, estable y seco para el cargador. No lo use en lugares húmedos o mojados.
- Existe una temperatura apropiada dentro de los límites de operación.
- Existe una fuente de electricidad apropiada. Confirme que el tomacorriente co-responde al enchufe del cargador y no está dañado. No se recomienda usar cordones alargadores.
- Hay espacio suficiente para una buena ventilación. El cargador exige un espacio libre de por lo menos 4 pulgadas (10 cm) en todo su alrededor para mantener una correcta temperatura de funcionamiento.

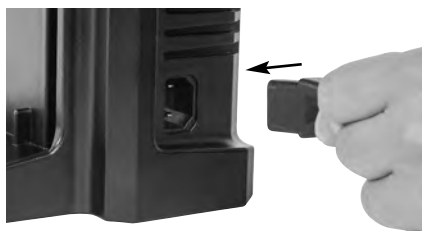


Figura 7 – Conexión del cordón con el cargador

5. Introduzca el cable de electricidad en el cargador (*Figura 7*) y confirme que esté bien instalado.
6. Este cargador está provisto de una ranura para colgarlo, por si quisiera montarlo en la pared. Coloque los tornillos en forma centrada en la pared, a una distancia de 3 pulgadas (76 mm) entre sí. Vea la *Figura 5*.

Instrucciones de operación

⚠ ADVERTENCIA



Siga las instrucciones de operación para reducir el riesgo de lesiones por choque eléctrico.

Procedimiento de carga

Las baterías nuevas alcanzan su capacidad máxima después de aproximadamente cinco ciclos de carga y descarga. No es necesario descargar completamente un bloque de baterías antes volver a cargar.

1. Instale el cargador según la sección *Inspección y preparación*.
2. Con las manos secas, introduzca el enchufe en una fuente de electricidad apropiada. Coloque el cordón de manera que no haga tropezar a nadie ni se pueda dañar.
3. Cuando el cargador está en la modalidad de espera "listo para cargar", la luz LED amarilla parpadea en forma continua.
4. Con las manos secas, introduzca el bloque de baterías en el cargador (vea la *Figura 8*). No fuerce la batería para meterla en el cargador. El bloque de baterías comenzará a cargarse automáticamente. Mientras se

esté cargando el bloque de baterías, se sentirá ligeramente tibio al tacto. Esto es normal y no indica que exista un problema. La luz LED en el cargador de baterías indicará la condición de la carga (Figura 4).

Una vez que la batería esté cargada, puede permanecer en el cargador hasta el momento de utilizarse. No hay riesgo de sobrecarga.

5. Cuando la batería esté cargada, extraígalas del cargador con las manos secas y desenchufe el cargador del tomacorriente.



Figura 8 – Introducción de la batería en el cargador

Colocación y extracción de la batería

1. Con las manos secas, introduzca la batería en el receptáculo del cargador. La batería cabe en el receptáculo solamente en una dirección. Si la batería no queda bien asentada en el receptáculo, no la fuerce. En algunas aplicaciones, cuando se introduce la batería, un retén la engancha en el cargador y mantiene la batería fija en su lugar.



Figura 9 – Colocación y extracción de la batería en el cargador

2. Para extraer la batería, presione el retén (si corresponde) y jale la batería directamente hacia afuera (Figura 9).
3. Siempre extraiga la batería del cargador antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar el cargador.

Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA El cargador y las baterías deben almacenarse en un lugar seco, resguardado, bajo llave, que esté fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el funcionamiento apropiado del cargador.

Antes de almacenar un aparato o cargador, extraiga las baterías. Los bloques de baterías y el cargador deben protegerse contra golpes fuertes, humedad, agua, polvo y suciedad, temperaturas extremadamente altas o bajas, soluciones químicas y vapores químicos.

⚠ AVISO Si un bloque de baterías se guarda por un período prolongado estando completamente cargado, completamente descargado o a temperaturas superiores a 140° F (60° C), puede producirse una reducción permanente de la capacidad del bloque de baterías.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA
Desenchufe el cargador y extraiga la batería antes de limpiar. No use agua ni productos químicos para limpiar el cargador o las baterías, para reducir el riesgo de choque eléctrico.

Con un paño o una escobilla suave y no metálica, elimine la suciedad o grasa del exterior del cargador y bloque de baterías.

Servicio y reparaciones

⚠ ADVERTENCIA

Si un aparato recibe servicio o reparación no apropiados, su funcionamiento podría tornarse peligroso.

El cargador y los bloques de baterías no contienen piezas que el usuario pueda componer. No intente abrir el cargador ni los bloques de baterías, ni cambiar celdas individuales de las baterías, ni limpiar los componentes internos.

Para información acerca del Servicentro Autorizado Independiente de RIDGID más cercano, o si tiene cualquier pregunta sobre servicio o reparación, vea la sección *Información de contacto* en este manual.

Equipo opcional

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, use solamente equipo opcional específicamente diseñado y recomendado para usarse con el cargador de baterías RBC-FXP de RIDGID, como se indica en la siguiente lista.

Cargadores y cordones

Nº Cat.	Modelo RBC-FXP	Región	Tipo de enchufe
70798	Cargador	EE. UU., Canadá y México	A
71893	Cargador	Europa	C
71898	Cargador	Reino Unido	G
71903	Cargador	Australia	I
71908	Cargador	China	A
71913	Cargador	Japón	A
71918	Cordón del cargador	EE. UU., Canadá y México	A
71923	Cordón del cargador	Europa	C
71928	Cordón del cargador	Reino Unido	G
71933	Cordón del cargador	Australia	I
71938	Cordón del cargador	China	A
71943	Cordón del cargador	Japón	A

Baterías

Nº Cat.	Modelo	Capacidad
70788	RP-FXP40	4,0 Ah
70793	RP-FXP80	8,0 Ah

Puede encontrar una lista completa del equipo RIDGID disponible para estos aparatos en

el Catálogo de Ridge Tool en línea en RIDGID.com o vea la sección *Información de contacto*.

Eliminación



Las baterías son de tipo ion litio y deben reciclarse.

Ion Litio

Partes de la unidad contienen materiales valiosos y se pueden reciclar. Hay compañías locales que se especializan en el reciclaje. Deseche los componentes de acuerdo con todos los reglamentos correspondientes. Para más información sobre la eliminación de desechos, comuníquese con las autoridades locales.



Para los países de la Comunidad Europea: ¡No deseche equipos eléctricos en la basura común!

De acuerdo con el Lineamiento Europeo 2012/19/EU para Desechos de Equipos Eléctricos y Electrónicos y su implementación en la legislación nacional, esta marca indica que en todos los países de la Unión Europea, el cargador y el bloque de baterías no deben desecharse en la basura común. Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a la salud humana si se eliminan desechos en forma inapropiada, recicle estos aparatos en forma responsable y que promueva la reutilización de materiales. Para devolver el aparato usado y hacerlo reciclar, use los sistemas vigentes de devolución y envío, o comuníquese con el comercio minorista donde compró el producto. Ellos pueden aceptar el producto y reciclarlo en forma que no dañe el medio ambiente.

Eliminación de baterías



Para EE. UU. y Canadá: El sello RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en los bloques de baterías indica que RIDGID ya ha pagado el costo de reciclar los bloques de baterías de ion litio una vez que hayan alcanzado el fin de su vida útil.

RBRC™, RIDGID® y otros proveedores de baterías han desarrollado programas en Estados Unidos y Canadá para recolectar y reciclar las baterías recargables. Las baterías normales y las recargables contienen materiales que no deben eliminarse directamente en la naturaleza y contienen materiales valiosos que se pueden reciclar. Para ayudar a proteger el medio ambiente y a conservar los recursos

naturales, devuelva sus baterías agotadas a un comercio minorista local o a un servicentro autorizado de RIDGID, para que las reciclen. Su centro local de reciclaje también le puede indicar otros lugares donde usted puede dejar las baterías vencidas.

RBRC™ es una marca comercial registrada de la Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Para los países de la Comunidad Europea: Los bloques de baterías o las baterías que sean defectuosas o estén agotadas se deben reciclar de acuerdo con el lineamiento 2012/19/EU.

Transporte de baterías

La batería se prueba según el Documento de Naciones Unidas ST/SG/AC.10/11/Rev/6 Parte III, subsección 38.3. Se empaquetan de una manera tal que se previenen los excesos de presión interna y los cortocircuitos. Además, cuentan con dispositivos para prevenir su ruptura violenta o un flujo peligroso de corriente inversa.

El contenido en equivalentes de litio de la batería es inferior a los límites aplicables. Por lo tanto, la batería no está sujeta a reglamentos nacionales o internacionales correspondientes a medios peligrosos, sea como componente individual o cuando se le introduce en una máquina. Sin embargo, los reglamentos que rigen el transporte de artículos peligrosos podrían ser pertinentes cuando se transportan varias baterías. En este caso, podría ser necesario cumplir con condiciones especiales (por ejemplo, con respecto al embalaje).

Siempre envíe las baterías de ion litio de acuerdo con los reglamentos vigentes que rigen el medio de transporte seleccionado (por ejemplo, por tierra, por vía aérea o por mar). Si tiene alguna duda, comuníquese con RIDGID, el transportador o algún otro profesional especialista en materiales peligrosos para determinar cuáles son los reglamentos correspondientes.

Carregador de Bateria RBC-FXP e Baterias RB-FXPXX



⚠ AVISO!

Leia este Manual do Operador cuidadosamente antes de utilizar esta ferramenta. A não compreensão e a inobservância do conteúdo deste manual pode resultar em choque elétrico, incêndio, e/ou ferimentos pessoais graves.

RIDGID®

NOTA: A Capacidade Máxima de Tensão da Bateria (V MÁX.) é 60 V e indica a tensão de saída do carregador necessária e a tensão da bateria de circuito aberto quando completamente carregada sem uma carga de trabalho. Esta bateria não funciona continuamente com uma V MÁX. A Tensão Nominal é de 54 V e aproxima-se da tensão de utilização média com uma carga de trabalho. Esta bateria funciona com uma tensão que diminui durante a descarga.

Índice

Símbolos de segurança	37
Informações de segurança importantes	
Segurança do carregador de bateria.....	37
Segurança do carregador e da bateria	38
Segurança da bateria	38
Informações de Contacto da RIDGID	39
Descrição	39
Tabela de Diagnóstico de Iluminação.....	40
Especificações	39
Baterias	39
Carregador RBC-FXP.....	40
Inspeção e Preparação	41
Instruções de funcionamento	42
Procedimento de carregamento.....	42
Inserir/retirar a bateria da ferramenta.....	42
Armazenamento	42
Limpeza	43
Serviço e reparação	43
Equipamento opcional	43
Carregadores e Cabos.....	43
Pilhas.....	43
Eliminação	44
Eliminação da bateria	44
Transporte da bateria	44
Declaração da FCC/ICES	Contracapa interior
Declaração de Conformidade CE	Contracapa interior
Garantia vitalícia	Contracapa

*Tradução das instruções originais

Símbolos de segurança

Neste manual do operador e no produto são utilizados símbolos de segurança e palavras de advertência para comunicar informações de segurança importantes. Esta secção é fornecida para melhorar a compreensão destas palavras e símbolos de advertência.

⚠ PERIGO

PERIGO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimento grave.

⚠ AVISO

AVISO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimento grave.

⚠ ATENÇÃO

ATENÇÃO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros a moderados.

NOTA

NOTA indica informações relacionadas com a proteção de propriedade.



Estes símbolos significam que deve ler o manual do operador cuidadosamente antes de utilizar o equipamento. O manual do operador contém informações importantes sobre o funcionamento seguro e adequado do equipamento.



Este símbolo significa que deve utilizar sempre óculos de proteção com proteções laterais, ou viseiras de proteção, ao manusear este equipamento, de forma a reduzir o risco de ferimentos.



Este é o símbolo de alerta de segurança. É utilizado para alertar quanto a potenciais perigos de ferimentos pessoais. Respeite todas as mensagens de segurança que se seguem a este símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.



Este símbolo indica o risco de choque elétrico.



Este símbolo significa que não deve expor o carregador à água ou chuva para reduzir o risco de choque elétrico.



Este símbolo significa que não deve expor a bateria à água ou chuva para reduzir o risco de choque elétrico.



Este é o símbolo RoHS da China.



Este símbolo significa que não deve queimar a bateria ou expor a altas temperaturas para reduzir o risco de incêndio ou explosão.



Este símbolo significa que a temperatura de armazenamento da bateria não deve ultrapassar os 60 °C (140 °F) para reduzir o risco de incêndio ou explosão.



Este símbolo indica que os carregadores de bateria da série RBC-FXP da RIDGID não devem ser utilizados para carregar esta bateria.



Este símbolo indica que as séries RB-FXPXX das baterias da RIDGID podem ser carregadas com este carregador de bateria.



Este símbolo indica que o produto é apenas para uso interior.



Este símbolo indica que o produto é um equipamento Classe II.



Este é o símbolo para um fusível.

Informações de segurança importantes

⚠ AVISO

Esta secção contém informações de segurança importantes que são específicas do Carregador de Bateria RBC-FXP e das baterias da Série RB-FXPXX da RIDGID®.

Leia estas precauções cuidadosamente antes de utilizar o carregador de bateria ou as baterias para reduzir o risco de choque elétrico, fogo, explosão ou ferimentos pessoais graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA!

Segurança do carregador de baterias

- Para reduzir o risco de ferimentos, carregue apenas baterias recarregáveis RIDGID da série RB-FXPXX ou baterias indicadas

nas Especificações. Outros tipos de baterias, incluindo não recarregáveis podem explodir causando ferimentos a pessoas e danos.

- O carregador é exclusivamente para utilização no interior.
- Carregue as baterias de íons de lítio a temperaturas ambiente especificadas nas instruções. Carregar a temperaturas ambiente baixas ou elevadas [isto é, abaixo dos 32 °F (0 °C) ou acima dos 113 °F (45 °C)] aumenta o risco de fugas da bateria, choque elétrico ou incêndio.
- Insira as baterias corretamente no carregador. A polaridade da bateria deve corresponder à polaridade de saída do carregador para reduzir os riscos.
- A utilização de um acessório não recomendado ou vendido pelo fabricante do carregador de baterias pode provocar

risco de incêndios, choques elétricos ou ferimentos graves a pessoas.

- **Para reduzir o risco de danos no cabo, puxe pelo conector em vez do cabo ao desligar o carregador.**
- **Assegure-se de que o cabo está localizado de forma a não ser calcado, provocar tropeções ou sujeito a danos ou stress.**
- **Não operar o carregador com o cabo danificado - substitua-o imediatamente.**
- **Para reduzir o risco de choque elétrico, desligue o carregador antes de qualquer manutenção ou limpeza.**
- **Utilize uma fonte de alimentação adequada.** Uma fonte de alimentação desadequada pode causar danos no carregador, resultando em choque elétrico, incêndio ou queimaduras.
- **Não permita que nada cubra o carregador enquanto estiver em utilização.** É necessária ventilação adequada para um funcionamento correto do carregador. Cobrir as ventilações pode provocar um incêndio. Permitir um mínimo de 4" (102 mm) de folga à volta do carregador para uma ventilação adequada.
- **Desligue o carregador da tomada quando não estiver em utilização.** Reduz o risco de ferimentos em crianças e pessoas sem formação profissional.
- **Não transporte o carregador pelo cabo de alimentação.** Não puxe pelo cabo para desligar. Reduz o risco de choque elétrico.

Segurança do Carregador e das Baterias

- **Utilize combinações adequadas de carregador e bateria.** Consulte as Especificações. Utilizando carregadores e baterias que não são classificadas para utilização conjunta pode fazer com que a bateria exploda, inicie um incêndio ou causar ferimentos pessoais.
- **Não utilize o carregador ou a bateria se qualquer um deles tiver sofrido uma queda, modificação ou qualquer tipo de dano.** Um carregador ou bateria modificados ou danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Não abra nem desmonte o carregador ou a bateria.** Não existem peças reparáveis pelo utilizador. Executar as reparações apenas em locais autorizados. Abrir ou desmontar o carregador ou baterias pode provocar choque elétrico ou ferimentos pessoais.
- **Não teste os terminais do carregador ou da bateria com objetos condutores.** Um curto-circuito dos terminais pode causar faíscas, queimaduras ou choque elétrico.
- **Não exponha o carregador ou bateria a condições húmidas ou molhadas, nomeadamente pela chuva. Certifique-se de que as suas mãos estão secas ao manusear.** A humidade aumenta o risco de choque elétrico.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue nem armazene a bateria fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** Carregar ou armazenar incorretamente ou em temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de fugas de bateria, choque elétrico ou incêndio.
- **Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e de conhecimento, caso lhes tenha sido feita supervisão ou dadas instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.**
- **As crianças devem ser alvo de supervisão para garantir que não brincam com o aparelho.** A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Segurança da bateria

- **Evitar o contacto com fluidos da bateria.** Os fluidos podem causar queimaduras ou irritação cutânea. Em caso de contacto com a pele, lavar com sabão e água. Em caso de contacto com os olhos, enxaguar de forma cuidada e imediata com água e continuar a enxaguar durante, pelo menos, 15 minutos sem friccionar. Procurar acompanhamento médico. Ver FDS da bateria para informação adicional.
- **Utilize baterias apenas com equipamento que designe especificamente a sua respetiva utilização.** Utilizar Equipamento e baterias que não são classificados para utilização conjunta pode causar um incêndio ou causar ferimentos pessoais.
- **Quando uma bateria não estiver em utilização, mantenha-a afastada de objetos metálicos, tais como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam estabelecer uma ligação entre os terminais.** Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndios.

- **Não queime a bateria nem exponha a altas temperaturas.** As altas temperaturas podem fazer com que a bateria exploda.
- **Elimine corretamente as baterias.** Não queimar. Ao eliminar, coloque fita sobre os terminais da bateria para evitar curto-circuitos. As baterias são de íons de lítio e devem ser recicladas. Seguir todos os regulamentos locais aplicáveis para a eliminação de baterias. Consultar a secção de Eliminação.

Informações de contacto da RIDGID

Se tiver alguma pergunta relativamente a este produto RIDGID®:

- Contacte o seu distribuidor local RIDGID.
- Visite RIDGID.com para encontrar o seu ponto de contacto RIDGID.
- Contacte o Departamento de Serviço Técnico da Ridge Tool pelo endereço de correio eletrónico rttechservices@emerson.com, ou no caso dos E.U.A. e Canadá, ligue para (800) 519-3456.

Descrição

O Carregador da Bateria de Íons de Lítio RBC-FXP 60V da RIDGID® é desenhado para carregar as Baterias de Íons de Lítio da Série RB-FXPXX da RIDGID® (conforme indicado na secção Especificações). Este carregador não necessita de ajustes. Este carregador inclui luzes para indicar o estado de carga da bateria, bem como o estado do carregador.



Figura 1 – Carregador de Bateria RBC-FXP da RIDGID®



Figure 2 – Baterias RB-FXPXX da RIDGID®

As baterias estão equipadas com luzes indicadores de carga da bateria. Pressionar o botão indicador para exibir as luzes.

As luzes indicadoras do carregador dão uma aproximação do estado de carga da bateria (mais luz = maior carga). Existe uma variedade de fatores (incluindo a temperatura da bateria, taxa de descarga, idade, etc.) que podem afetar isto. As baterias podem demonstrar mais carga após repousarem por alguns minutos do que logo a seguir à utilização.

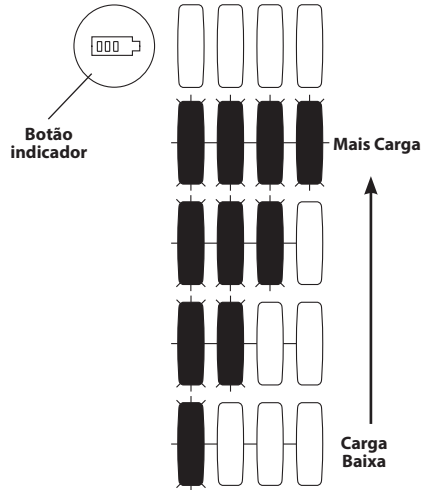


Figura 3 – Luzes do Indicador da Carga da Bateria da Série RB-FXPXX

Especificações

Pilhas

Tipo	Íons de lítio (Li-Ion)	
Modelo.....	RB-FXP40	RB-FXP80
Informação da célula	151NR 22/71-1	151NR 22/71-2
Tensão nominal	54,0 V	
Ampère-hora	4,0 Ah	8,0 Ah
Watt-hora	216 Wh	432 Wh
Peso da Bateria	4,2 lbs. (1,9 kg)	7,1 lbs. (3,2 kg)

Temperatura Máxima da Bateria140 °F (60 °C)

Compatibilidade.....Baterias da série RB-FXPXX (tais como RB-FXP40 e RB-FXP80) podem ser carregadas em qualquer carregador da série RBC-FXP da RIDGID.

As baterias da série RB-FXPXX estão em conformidade com a IEC62133-2.

NOTA: A Capacidade Máxima de Tensão da Bateria (V MÁX) é 60 V e indica a tensão de saída do carregador necessária e a tensão da bateria de

circuito aberto quando completamente carregada sem uma carga de trabalho. Esta bateria não funciona continuamente com uma V MÁX. A Tensão Nominal é de 54 V e aproxima-se da tensão de utilização média com uma carga de trabalho. Esta bateria funciona com uma tensão que diminui durante a descarga.

Carregador RBC-FXP

Tipolões de lítio

Entrada..... 120 V CA, 60 Hz
(E.U.A. e Canadá)
100V-240 V CA, 50-60 Hz
(todos os outros), 3,0 A Máx.

Saída 60 V CC, 6,0 A Máx.

Tempo de Carga4,0 Ah Bateria ≤ 40 minutos,
8,0 Ah Bateria ≤ 80 minutos

Arrefecimento Ativo (Com Ventilador)

Intervalo de temperatura de carregamento 32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)

Dimensão do carregador9,5' x 6,9' x 6,0'
(240 x 175 x 152 mm)

Peso do carregador3.50 lbs. (1,6 kg)

CompatibilidadeAs baterias da série (tais como RB-FXP40 e RB-FXP80) podem ser carregadas em qualquer carregador da série RBC-FXP da RIDGID.

Tabela de Diagnóstico de Iluminação

Ícone do carregador	Luz contínua 	Luz intermitente 	Significado
	—	Amarela	O carregador está ligado sem bateria instalada - pronto a carregar.
	—	Verde	A bateria está em carregamento. Nível de carga < 85%.
	Verde	—	Nível de carga da bateria >85%, pronto a utilizar. A bateria continua a carregar. Assim que a bateria estiver totalmente carregada, o carregador muda para carregamento de retenção.
	—	Vermelha	A bateria está desalinhada no carregador. Retire a bateria e volte a inserir no carregador.
			A bateria está danificada. VerSecção de Equipamento Opcional para seleccionar uma bateria de substituição apropriada. VerSecção Eliminaçãopara informações sobre reciclagem.
			O carregador está danificado. Ver a secção Assistência e Reparação.
	Vermelha	—	Bateria ou carregador fora do intervalo de temperatura de carregamento. Permita que a bateria e o carregador atinjam o intervalo de temperatura colocando-os num ambiente condicionado.
SEM luzes ligadas			O carregador não tem alimentação. Assegure-se que o carregador está devidamente ligado à tomada elétrica.
			O carregador não está a funcionar devidamente. Ver a Secção Assistência e Reparação.
 Luz			

Figura 4 – Tabela de Diagnóstico de Iluminação

Inspeção e Preparação

⚠ AVISO



Diariamente, antes da utilização, inspecionar o carregador e as baterias e corrigir quaisquer problemas. Montar o carregador de acordo com estes procedimentos para reduzir o risco de ferimentos, nomeadamente por choques elétricos, incêndio e outros motivos e para prevenir danos na ferramenta e no sistema.

1. Certificar-se de que o carregador está desligado. Verifique o cabo de alimentação, o carregador e as baterias relativamente a danos ou modificações ou peças partidas, gastas, em falta, desalinhadas ou coladas. Se forem detetados problemas, não utilizar o carregador ou baterias até as partes terem sido devidamente reparadas ou substituídas.
2. Limpe qualquer óleo, lubrificante ou sujidade existente no equipamento. Isto ajuda a prevenir que o equipamento escorregue das mãos, permite uma ventilação adequada, assim como a observação de quaisquer danos.
3. Verificar se todas as etiquetas de advertência e autocolantes no carregador e baterias estão intactos e legíveis. Ver Figura 5 e 6.



Figura 5 – Etiqueta de Aviso do Carregador e Característica de Suspensão



Figura 6 – Etiqueta de aviso da bateria

4. Selecionar um local apropriado para o carregador antes da utilização. Verifique a área de trabalho quanto a:

- Líquidos inflamáveis, vapores ou pó que possam inflamar-se. Se estes estiverem presentes, não trabalhe nessa área até que as fontes dos mesmos estejam identificadas e corrigidas. O carregador de baterias não é à prova de explosão e pode provocar faíscas.
- Uma localização desimpedida, nivelada, estável e seca para o carregador. Não utilizar em zonas molhadas ou húmidas.
- Intervalo de temperatura de carregamento adequado.
- Fonte de alimentação apropriada. Confirmar que a tomada combina com a ficha do carregador e não está danificada. A utilização de cabos de extensão não é recomendada.
- Área de ventilação suficiente. O carregador necessita de uma folga de, pelo menos, 4" (102 mm) em todos os lados para manter uma temperatura de funcionamento adequada.

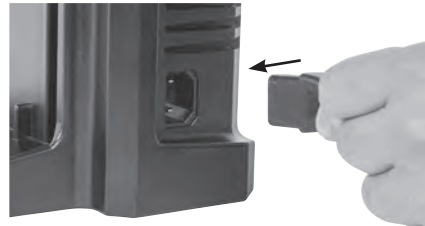


Figura 7 – Introduzir cabo de alimentação

5. Insira o cabo de alimentação no carregador (Figura 7). Confirme se foi instalado em segurança.
6. Este carregador é fornecido com uma função de buraco de fechadura caso seja desejada uma montagem na parede. Os parafusos devem ser instalados a uma distância central de 3" (76 mm) – Ver Figura 5.

Instruções de funcionamento

⚠ AVISO



Seguir instruções de funcionamento para reduzir o risco de lesões por choque elétrico.

Procedimento de carregamento

As baterias novas atingem a sua capacidade total após aproximadamente cinco ciclos de carga e descarga. Não é necessário descarregar completamente o conjunto da bateria antes de recarregar.

1. Coloque o carregador de acordo com a seção de Inspeção e Montagem.
2. Com as mãos secas, insira a tomada numa fonte de alimentação apropriada. Oriente os cabos para evitar tropeços ou danos nos cabos.
3. Quando o carregador está no estado de "pronto para carregar", a luz LED amarela irá piscar continuamente.
4. Com as mãos secas, insira totalmente o conjunto da bateria no carregador (ver Figura 8). Não forçar a bateria no carregador. O conjunto da bateria começará a carregar automaticamente. O conjunto da bateria ficará ligeiramente morno ao toque durante o carregamento. Isto é normal e não indica um problema. A luz LED no carregador da bateria indicará o estado do carregamento (Figura 4).

Assim que a bateria estiver carregada, pode permanecer no carregador até ser utilizada. Não existe nenhum risco de sobrecarga da bateria.

5. Quando o carregamento estiver completo, com as mãos secas, retire a bateria do carregador e desligue-o da tomada.



Figura 8 – Inserir a Bateria no Carregador

Inserir/retirar a bateria da ferramenta

1. Com as mãos secas, insira a bateria num recetáculo. A bateria apenas se encaixa de uma maneira no recetáculo. Se a bateria não estiver totalmente ajustada no recetáculo, não forçar. Em algumas aplicações, o fecho da ferramenta irá acionar a bateria para a reter quando inserida.



Figura 9 – Instalar/retirar a bateria na ferramenta

2. Para remover a bateria, liberte o fecho (se aplicável) e puxe para fora (Figura 9).
3. Retirar sempre a bateria da ferramenta quando forem feitos ajustes, substituir os acessórios ou durante o armazenamento.

Armazenamento

⚠️ AVISO Armazenar o carregador e baterias num local seco, seguro e fechado que esteja fora do alcance das crianças e das pessoas não familiarizadas com o funcionamento correto do carregador.

Retirar as baterias da ferramenta ou carregador antes do armazenamento. Os conjuntos de baterias e o carregador devem estar protegidos contra fortes impactos, humidade, poeira e sujidade, temperaturas extremas elevadas ou baixas e soluções ou vapores químicos.

NOTA O armazenamento a longo prazo no estado de totalmente carregado, totalmente descarregado ou a temperaturas acima dos 140 °F (60 °C), pode reduzir de forma permanente a capacidade do conjunto da bateria.

Limpeza

⚠️ AVISO

Desligar o carregador e retirar a bateria antes de limpar. Não utilizar água ou produtos químicos para limpar o carregador ou as baterias para reduzir o risco de choque elétrico.

Retirar qualquer sujidade ou gordura do exterior do carregador e do conjunto da bateria com um pano ou uma escova suave e não-metálica.

Serviço e reparação

⚠️ AVISO

Serviço ou reparação impróprios podem tornar a máquina insegura de operar.

Não existem peças sujeitas a manutenção pelo utilizador para este carregador ou conjuntos da bateria. Não tentar abrir o carregador ou compartimentos da bateria, carregar células individuais da bateria ou limpar componentes internos.

Para informações sobre o Centro de Assistência Independente Autorizado da RIDGID mais próximo ou para quaisquer questões sobre assistência ou reparação, veja a secção Informações de Contacto neste manual.

Equipamento opcional

⚠️ AVISO

Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas Equipamento Opcional concebido especificamente e recomendado para a utilização com o Carregador de Bateria RBC-FXP da RIDGID, conforme indicado.

Carregadores e Cabos

N.º catálogo	Modelo RBC-FXP	Região	Tipo de ficha
70798	Carregador	EUA, Canadá e México	A
71893	Carregador	Europa	C
71898	Carregador	Reino Unido	G
71903	Carregador	Austrália	I
71908	Carregador	China	A
71913	Carregador	Japão	A
71918	Fio do Carregador	EUA, Canadá e México	A
71923	Fio do Carregador	Europa	C
71928	Fio do Carregador	Reino Unido	G
71933	Fio do Carregador	Austrália	I
71938	Fio do Carregador	China	A
71943	Fio do Carregador	Japão	A

Pilhas

N.º catálogo	Modelo	Capacidade
70788	RB-FXP40	4,0 Ah
70793	RB-FXP80	8,0 Ah

Para uma lista completa do equipamento RIDGID disponível para estas ferramentas, veja o *Catálogo de Ferramentas da Ridge Tool* on-line em RIDGID.com ou veja as *Informações de Contacto*.

Eliminação



As baterias são do tipo iões de lítio e devem ser recicladas.

Determinadas partes da unidade contêm materiais valiosos e podem ser recicladas. Existem empresas especializadas em reciclagem que podem ser encontradas localmente. Elimine os componentes em conformidade com todos os regulamentos aplicáveis. Contacte as autoridades locais de gestão dos resíduos para mais informações.



Nos países da CE: não elimine o equipamento elétrico juntamente com resíduos domésticos!

De acordo com a Norma Europeia 2012/19/UE relativamente a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, esta marcação indica que este carregador de baterias e conjunto de baterias não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir possíveis danos para o ambiente ou a saúde humana resultantes da eliminação inadequada de resíduos, recicle de maneira responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para reciclar o seu dispositivo utilizado, utilizar o sistema de recolha ou contactar o retalhista a quem o produto foi comprado. Podem utilizar este produto para uma reciclagem ambiental segura.

Eliminação das pilhas



Para os EUA e o Canadá: o selo da RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) no conjunto da bateria significa que a RIDGID já pagou o custo de reciclar o conjunto da bateria de íões de lítio assim que alcançar o fim da sua vida útil.

A RBRC™, a RIDGID® e outros fornecedores de baterias desenvolveram programas nos EUA e no Canadá para recolher e reciclar baterias recarregáveis. As baterias normais e recarregáveis contêm materiais que não podem ser diretamente eliminados na natureza e contêm materiais valiosos que podem ser reciclados. Ajude a proteger o ambiente e a conservar os recursos naturais ao devolver as suas baterias usadas ao seu revendedor local ou a um centro de assistência autorizado da RIDGID para reciclagem. O seu centro de reciclagem local também pode ajudar com informações sobre locais de entrega adicionais.

A RBRC™ é uma marca registada da Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Para países da CE: conjuntos da bateria/baterias com defeito ou usados devem reciclar-se em conformidade com a norma 2012/19/UE.

Transporte da bateria

A bateria é testada de acordo com o documento da ONU ST/SG/AC.10/11/Rev/6 Parte III, subsecção 38.3. Possui uma proteção eficaz contra a sobrepresão interna e curto-circuitos, bem como dispositivos para a prevenção de rebentamento violento e fluxo de corrente inverso perigoso.

O equivalente ao conteúdo de lítio nas baterias está abaixo dos valores limite aplicáveis. Desta forma, a bateria não está sujeita aos regulamentos nacionais ou internacionais relativamente aos meios perigosos, seja enquanto um componente individual, seja como parte integrante da máquina. No entanto, os regulamentos que regem os produtos perigosos podem ser relevantes ao transportar várias baterias. Neste caso, pode ser necessário cumprir condições especiais (por ex., relativamente ao embalamento).

Envie sempre as baterias de íões de lítio em conformidade com os regulamentos atuais em vigor para o modo de transporte (por exemplo, terrestre, aéreo ou aquático). Em caso de dúvida, contacte a RIDGID, a transportadora ou outro profissional com formação em Matérias Perigosas para determinar os regulamentos aplicáveis.

FCC/ICES Statement

Model Number: RIDGID RBC-FXP Battery Charger

Company: Ridge Tool Company

Address: 400 Clark Street, Elyria, Ohio

44035-6001

Tel.: (800) 519-3456

Compliance Statement: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Déclaration FCC/ICES

Article : Chargeur de batterie RIDGID RBC-FXP

Société : Ridge Tool Company

Address: 400 Clark Street, Elyria, Ohio

44035-6001

Tel.: (800) 519-3456

Déclaration de conformité : Cet appareil est conforme à l'Article 15 de la réglementation FCC. Son utilisation es assujettie aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne doit pas occasionner de parasites néfastes, et (2) l'appareil doit accepter tous parasites reçus, y compris ceux susceptibles de nuire à son fonctionnement normal.

Avertissement : Toute modification de cet appareil qui ne serait pas approuvée par le responsable de sa conformité pourrait annuler l'autorisation d'exploitation du matériel accordée à l'utilisateur.

NOTA : Ce matériel a été contrôlé et confirmé conforme aux limites de l'Article 15 de la réglementation FCC visant les appareils numériques Classe B. Ces limites sont destinées à assurer la protection des installations résidentielles contre les risques de parasitage néfaste. Ce matériel produit, utilise et peut transmettre des fréquences radio qui, faute d'une installation et utilisation appropriées, risquent de parasiter les communications hertziennes. Cependant, il n'est pas garanti que le parasitage d'une installation particulière n'aura pas lieu. Si ce matériel interfère avec la réception radio ou télévision lorsqu'il est en marche, l'utilisateur est encouragé d'essayer d'éliminer cette interférence via l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou repositionnez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre le matériel et le poste récepteur.
- Branchez le matériel sur une prise électrique venant d'un circuit autre que celui utilisé par le poste récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/télé.

RIDGID® RBC-FXP Charger

MANUFACTURER
RIDGE TOOL COMPANY
400 Clark Street
Elyria, Ohio 44035-6001
U.S.A.

RTCRegulatory.Compliance@Emerson.com

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare that the machines listed above, when used in accordance with the operator's manual, meet the relevant requirements of the Directives and Standards listed below.

DECLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons que lorsqu'elles sont utilisées selon leur mode d'emploi, les machines indiquées ci-dessus répondent aux exigences applicables des directives et normes ci-après.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Declaramos que las máquinas listadas más arriba, cuando se usan conforme al manual del operario, cumplen con los requisitos pertinentes de las directrices y normas listadas a continuación.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Prohlášíme, že výše uvedené nástroje a zařízení splňují při použití v souladu s jejich návodem k obsluze příslušné požadavky níže uvedených směrnic a nařízení.

EF-ÖVERENSSTÄMMELSEERKLÄRING

Vi erklærer, at de ovenfor anførte maskiner, ved brug i overensstemmelse med brugervejledningen, opfylder de relevante krav i de nedenfor anførte direktiver og standarder.

EG KONFORMITÄTSERKÄRNING

Wir erklären, dass die oben aufgeführten Maschinen, wenn sie entsprechend der Bedienungsanleitung verwendet werden, die einschlägigen Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen erfüllen.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Δηλώνουμε ότι τα μηχανήματα που αναφέρονται παραπάνω, όταν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το εγχειρίδιο χειρισμού, πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις των παρακάτω Οδηγιών και Προτύπων.

EU-VAAITUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme, että edellä luettellut koneet täyttävät käyttöohjekirjan mukaisesti käytettynä seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset.

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Izjavljujemo da su gore navedeni strojevi, kada se koriste u skladu s priručnikom za korisnike, sukladni s relevantnim zahtjevima dolje navedenih direktiva i standarda.

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kijelentjük, hogy a fent felsorolt gépek - amennyiben a kezelési útmutatónak megfelelően használgák őket - megfelelnek az alább felsorolt irányelvek és Szabványok követelményeinek.

DICHIAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiaro che le macchine elencate in alto, se utilizzate in conformità con il manuale dell'operatore, soddisfano i relativi requisiti delle Direttive e degli Standard specificati di seguito.

EO СЪЙКЕСТИК МӨЛІМДЕМЕСІ

Біз жоғарыда көрсетілген құрылғылардың, пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес пайдаланылған жағдайда төменде көрсетілген Директивалар мен Стандарттардың тиісті талаптарына жауап беретінін мәлімдейміз.

EG-KONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar wij dat de hierboven vermelde machines, mits gebruikt in overeenstemming met de handleiding, voldoen aan de relevante eisen van de hieronder vermelde richtlijnen en normen.

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer at maskinene oppført over oppfyller de relevante kravene i direktiver og standarder oppført under dersom de brukes i henhold til bruksanvisningen.

AUTHORIZED REPRESENTATIVE

Ridge Tool Europe NV
Ondernemerslaan 5428
3800 Sint-Truiden, Belgium
europeproductcompliance@emerson.com
+40 374132035

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Deklarujemy, że maszyny wymienione powyżej, gdy są używane zgodnie z podręcznikiem użytkownika, spełniają właściwe wymagania Dyrektyw i Standardów, wymienione poniżej.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos que as máquinas listadas acima, quando utilizadas de acordo com o manual do operador, cumprem os requisitos relevantes das Diretivas e Normas listadas abaixo.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Declarăm că mașina specificată mai jos, atunci când este utilizată în conformitate cu manualul de exploatare, îndeplinește cerințele relevante ale Directivelor și standardelor specificate mai jos.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Мы заявляем, что инструменты, перечисленные выше, при условии использования согласно руководству по эксплуатации, отвечают соответствующим требованиям указанных ниже директив и стандартов.

ES PREHLÁŠENIE O ZHODE

Vyhlasujeme, že stroje uvedené vyššie splňajú relevantné požiadavky smerníc a noriem uvedených nižšie, ak sa používajú podľa návodu na použitie.

IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Izjavljamo, da zgoraj omenjeni stroji, ko se uporabljajo skladno z uporabniškim priručnikom, izpolnjujejo relevantne zahteve spodaj omenjenih direktiv in standardov.

EC DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI

Izjavljujemo da gore navedeni strojevi, ako se koriste u skladu s priručnikom za korisnike, zadovoljavaju relevantne zahteve direktiva i standarda koji se navode dole.

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi meddelar att maskinen som anges ovan uppfyller de aktuella kraven i de angivna direktiven och standarderna nedan när den används enligt bruksanvisningen.

AB UYGUNLUK BEYANI

Yukanda listelenen makinelerin, kullanıcı kılavuzuna göre kullanıldığında, aşağıda listelenen Direktiflerin ve Standartların ilgili gereksinimlerini karşıladığını beyan ederiz.

EÜ VASTAVASDEKLARATSIOON

Kinnitame, et eelpool loetletud masinad vastavad allpool loetletud direktiivide ja standardite asjakohastele nõuetele, kui neid kasutatakse vastavalt kasutusjuhendile.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs apliecinām, ka iepriekšminētās iekārtas, izmantojot tās saskaņā ar operatora rokasgrāmatu, atbilst attiecīgajām tālāk norādīto direktīvu un standartu prasībām.

DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN CE

Fógraímid go bhfuil na hininn ná liosta thuas i gcomhréir le riachtanais abhartha na dTeoracha agus na gCaighdeán sa liosta thíos, ach iad a úsáid de réir an lámhleabhair don oibreoir.

EB ATTĪKTIKES DEKLARĀCIJA

Deklaruojame, kad pirmiau išvardytos mašinos, jei naudos jamos pagal naudotojo vadovą, atitinka atitinkamus toliau išvardytų direktyvų ir standartų reikalavimus.

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме, че изброените по-горе машини, когато се използват в съответствие с Ръководство за оператора, отговарят на съответните изисквания на директивите и стандартите, изброени по-долу.



2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/35/EU, 2012/19/EU

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62233, EN IEC 63000



4000415

Conforms to UL STD. 1012

Certified to CSA STD. C22.2 No. 107.2



Signature: *Harald Krondorfer*

Name: Harald Krondorfer

Qualification: V.P. Engineering

Date: 03/01/2022

What is covered

RIDGID® tools are warranted to be free of defects in workmanship and material.

How long coverage lasts

This warranty lasts for the lifetime of the RIDGID® tool. Warranty coverage ends when the product becomes unusable for reasons other than defects in workmanship or material.

How you can get service

To obtain the benefit of this warranty, deliver via prepaid transportation the complete product to RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, or any RIDGID® AUTHORIZED INDEPENDENT SERVICE CENTER. Pipe wrenches and other hand tools should be returned to the place of purchase.

What we will do to correct problems

Warranted products will be repaired or replaced, at RIDGE TOOL'S option, and returned at no charge; or, if after three attempts to repair or replace during the warranty period the product is still defective, you can elect to receive a full refund of your purchase price.

What is not covered

Failures due to misuse, abuse or normal wear and tear are not covered by this warranty. RIDGE TOOL shall not be responsible for any incidental or consequential damages.

How local law relates to the warranty

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state, province to province, or country to country.

No other express warranty applies

This FULL LIFETIME WARRANTY is the sole and exclusive warranty for RIDGID® products. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this warranty or make any other warranty on behalf of the RIDGE TOOL COMPANY.

Qué cubre

Las herramientas RIDGID® están garantizadas contra defectos de la mano de obra y de los materiales empleados en su fabricación.

Duración de la cobertura

Esta garantía cubre a la herramienta RIDGID® durante toda su vida útil. La cobertura de la garantía caduca cuando el producto se torna inservible por razones distintas a las de defectos en la mano de obra o en los materiales.

Cómo obtener servicio

Para obtener los beneficios de esta garantía, envíe mediante porte pagado, la totalidad del producto a RIDGE TOOL COMPANY, en Elyria, Ohio, o a cualquier servicentro independiente autorizado de RIDGID®. Las llaves para tubos y demás herramientas de mano deben devolverse a la tienda donde se adquirieron.

Lo que hacemos para corregir el problema

El producto bajo garantía será reparado o reemplazado por otro, a discreción de RIDGE TOOL, y devuelto sin costo; o, si aún resulta defectuoso después de haber sido reparado o sustituido tres veces durante el período de su garantía, Ud. puede optar por recibir un reembolso por el valor total de su compra.

Lo que no está cubierto

Esta garantía no cubre fallas debido al mal uso, abuso o desgaste normal. RIDGE TOOL no se hace responsable de daño incidental o consiguiente alguno.

Relación entre la garantía y las leyes locales

Algunos estados de los EE.UU. no permiten la exclusión o restricción referente a daños incidentales o consiguientes. Por lo tanto, puede que la limitación o restricción mencionada anteriormente no rija para Ud. Esta garantía le otorga derechos específicos, y puede que, además, Ud tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado, provincia a provincia o país a país.

No rige ninguna otra garantía expresa

Esta GARANTÍA VITALICIA es la única y exclusiva garantía para los productos RIDGID®. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado para modificar esta garantía u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de RIDGE TOOL COMPANY.

Ce qui est couvert

Les outils RIDGID® sont garantis contre tous vices de matériaux et de main d'œuvre.

Durée de couverture

Cette garantie est applicable durant la vie entière de l'outil RIDGID®. La couverture cesse dès lors que le produit devient inutilisable pour raisons autres que des vices de matériaux ou de main d'œuvre.

Pour invoquer la garantie

Pour toutes réparations au titre de la garantie, il convient d'expédier le produit complet en port payé à la RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, ou bien le remettre à un réparateur RIDGID® indépendant agréé. Les clés à pipe et autres outils à main doivent être ramenés au lieu d'achat.

Ce que nous ferons pour résoudre le problème

Les produits sous garantie seront à la discrétion de RIDGE TOOL, soit réparés ou remplacés, puis réexpédiés gratuitement; ou si, après trois tentatives de réparation ou de remplacement durant la période de validité de la garantie le produit s'avère toujours défectueux, vous aurez l'option de demander le remboursement intégral de son prix d'achat.

Ce qui n'est pas couvert

Les défaillances dues au mauvais emploi, à l'abus ou à l'usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie. RIDGE TOOL ne sera tenue responsable d'aucuns dommages directs ou indirects.

L'influence de la législation locale sur la garantie

Puisque certaines législations locales interdisent l'exclusion des dommages directs ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne vous soit pas applicable. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui peuvent être éventuellement complétés par d'autres droits prévus par votre législation locale.

Il n'existe aucune autre garantie expresse

Cette GARANTIE PERPETUELLE INTEGRALE est la seule et unique garantie couvrant les produits RIDGID®. Aucun employé, agent, distributeur ou tiers n'est autorisé à modifier cette garantie ou à offrir une garantie supplémentaire au nom de la RIDGE TOOL COMPANY.

Qué cubre

Las herramientas RIDGID® están garantizadas contra defectos de la mano de obra y de los materiales empleados en su fabricación.

Duración de la cobertura

Esta garantía cubre a la herramienta RIDGID® durante toda su vida útil. La cobertura de la garantía caduca cuando el producto se torna inservible por razones distintas a las de defectos en la mano de obra o en los materiales.

Cómo obtener servicio

Para obtener los beneficios de esta garantía, envíe mediante porte pagado, la totalidad del producto a RIDGE TOOL COMPANY, en Elyria, Ohio, o a cualquier servicentro independiente autorizado de RIDGID®. Las llaves para tubos y demás herramientas de mano deben devolverse a la tienda donde se adquirieron.

Lo que hacemos para corregir el problema

El producto bajo garantía será reparado o reemplazado por otro, a discreción de RIDGE TOOL, y devuelto sin costo; o, si aún resulta defectuoso después de haber sido reparado o sustituido tres veces durante el período de su garantía, Ud. puede optar por recibir un reembolso por el valor total de su compra.

Lo que no está cubierto

Esta garantía no cubre fallas debido al mal uso, abuso o desgaste normal. RIDGE TOOL no se hace responsable de daño incidental o consiguiente alguno.

Relación entre la garantía y las leyes locales

Algunos estados de los EE.UU. no permiten la exclusión o restricción referente a daños incidentales o consiguientes. Por lo tanto, puede que la limitación o restricción mencionada anteriormente no rija para Ud. Esta garantía le otorga derechos específicos, y puede que, además, Ud tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado, provincia a provincia o país a país.

No rige ninguna otra garantía expresa

Esta GARANTÍA VITALICIA es la única y exclusiva garantía para los productos RIDGID®. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado para modificar esta garantía u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de RIDGE TOOL COMPANY.

Parts are available online at Store.RIDGID.com



Full lifetime warranty (garantie légale étendue à la durée de vie du produit, voir conditions de garantie / legal warranty extended to the product lifecycle, see warranty conditions)

Printed 3/22
ECN000597/02

©2022, 2021, Ridge Tool Company. All rights reserved
RIDGID and the Emerson logo are registered trademarks of Emerson Electric Co. or its subsidiaries in the US and other countries.
Any other trademarks belong to their respective holders.

999-995-239.10
REV. C

RIDGID

EMERSON